

## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago  
Palma, Jueves día 17 de Septiembre de 1959

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXI -: N.º 6.034  
PRECIO: 150 Ptas.  
Suscripción mensual 30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

ANOCHÉ EN «LAS CORTS»



### BOBA PARA VERSE LIBRE DE SU CONYUGE

WESTMINSTER. — Elmer Rogers, detenido por la Policía, explicó a los agentes de la autoridad que robó un neumático y varios metros de alambre porque deseaba ser detenido y encarcelado con el fin de colocarse a cargo del alcaide de su esposa. La Policía, «con toda amabilidad», accedió a sus deseos.—(Eje).

### NO de honor de las autoridades de La Coruña

OFRECIDO POR LAS FUERZAS MILITARES Y CIVIL DEL CAUDILLO. La Coruña, 16.—Las Casas Militares y Civiles de S. E. el Jefe del Estado han ofrecido hoy un vino de honor a las autoridades, personalidades y representaciones coruñesas. Asistieron el Capitán General de la Región, Gobernador Militar, Alcalde y demás autoridades.—Cifra.

### Pemán, herido en accidente de automóvil

COCHE FUE EMBESTIDO POR UN TURISMO AMERICANO

Sevilla, 16.—Una Casa de Socorro de esta ciudad asistió al ilustre académico don José María Pemán, de herida contusa de tres centímetros de extensión en el vértice de la cabeza, de pronóstico leve y complicaciones. El Sr. Pemán regresaba de las Fiestas de Jerezana y se dirigía a Jerez, cuando el coche en que viajaba fue embestido por un turismo americano por el cabo de las fuerzas americanas de la base de la Frontera, William J. Phipps. Después de ser asistido, Pemán regresó a Sevilla para reparar el coche que sufrió serios desperfectos.—Cifra.

### Comisión de representantes norteamericanos en Madrid

ROY MARCHARAN A ZARAGOZA

Madrid, 16.—Los dos grupos de la Comisión de Representantes de los Estados Unidos que se reúnen esta mañana a Madrid para celebrar una reunión por parte en la Sede de la Embajada norteamericana, con los representantes de la misión económica de los Estados Unidos en España. La reunión duró más de tres horas y sobre este campo de impresiones no se ha facilitado hasta ahora información.

Los dos grupos se proponen viajar a Zaragoza mañana, para las obras del Instituto de Investigación en Aragón.—Cifra.

### ESTE ES EL ESMALTE PARA EL HOGAR

Esmerlar esos preciosos muebles que son la nota alegre familiar para otros de tipo utilitario: sillones, banquetas, etc.—Resistentes, duraderos y en colores vivos y atractivos.



PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS  
URRALITA, S. A., Av. Alejandro Roselló, 78. — Tel. 16-22.  
FABRICA DE MALLORCA. En los Distribuidores de nuestras pinturas y en las droguerías.

## De Gaulle pronuncia su declaración sobre Argelia

### La cápsula del proyectil «Atlas» recuperada



Esta es la cápsula espacial del proyecto Mercury lanzada en un proyectil Atlas, el pasado día 9, fotografiada a bordo del barco norteamericano «Strong» después de haber sido recuperada en el mar en las proximidades de la isla Antigua. (Foto Cifra)



UNANIMIDAD

La gente sabe, como es natural, que en la tertulia estamos enterados de lo que pasa por el mundo. Y ayer, de diez y media a once de la noche, el teléfono, que tenemos muy a mano, funcionó constantemente.

El contertullo que estaba más cerca del aparato quiso hacer una experiencia.

Durante más de un cuarto de hora, acudió al teléfono más de diez veces y, en lugar de decir «Diga», informaba: «¡Cuatro a uno a favor del Mallorca! —y colgaba el aparato.

Al otro lado del hilo, una voz, un poco sorprendida, apenas podía responder: «¡Gracias!»

Ni una sola vez falló el experimento. Todos querían saber lo mismo.

### OTRO SATELITE

LO PREPARA LA CHINA COMUNISTA  
Macao, 16.—Un destacado hombre de negocios de la China comunista asegura que este país lanzará su primer satélite el uno de octubre. El mismo rumor circuló recientemente entre periodistas de la China roja, residentes en Macao, después de que otro hombre de negocios de la misma nacionalidad regresó de un viaje a China, Rusia y Países satélites.

### Tres soluciones:

- Independencia.
- Integración.
- Autonomía.

### El «gobierno argelino en el exilio» aún no ha decidido

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal ANGEL ROSSELLO).— «En nombre de Francia, de la República y en virtud del poder que me atribuye la Constitución de consultar a los ciudadanos, con tal de que Dios me de vida y que el pueblo me escuche, yo me comprometo a pedir por una parte a los argelinos en sus doce departamentos lo que ellos quieren ser en definitiva y por otra parte a todos los franceses que lo ratifiquen».

### TODA EUROPA PENDIENTE DE SUS PALABRAS

Con estas palabras el General Charles De Gaulle presidente de la República francesa y de la comunidad franco-africana anunció anoche al mundo su tan esperado plan de paz para Argelia. Todas las cadenas de la radio y de la televisión francesa y argelina así como las grandes emisoras europeas de la periferia de Francia transmitieron anoche en nueve idiomas (francés, árabe literario, árabe vulgar, cabiles, español, inglés, italiano, alemán y ruso) la sensacional declaración del Presidente francés.

E General De Gaulle acaparó durante 25 minutos la atención de millones de radioyentes y telespectadores. Desde el Palacio del Eliseo, sentado en el sillón de terciopelo encarnado, con bordes dorados, que utiliza habitualmente en los consejos de ministros, el jefe del estado francés se dirigió a todos sus compatriotas y especialmente a los argelinos con el deseo de poner fin a la guerra de Argelia con honor, sin debilidades ni claudicaciones para ninguna de las partes que intervienen en la contienda.

### DERECHO A LA INDEPENDENCIA

De Gaulle ha ido en su declaración más lejos de lo que se sospechaba, al afirmar sin lugar a dudas el derecho a la independencia del pueblo argelino que es precisamente lo que reivindican los rebeldes argelinos desde hace cinco años con las armas en la mano.

De Gaulle ha ofrecido tres soluciones a Argelia: la independencia, la integración y la autonomía.

El argelino podrá elegir libremente cualquiera de esas tres soluciones. (Continúa en tercera pág.)



Este es el saludo de los capitanes del «Barcelona» y del «Mallorca», en el encuentro celebrado anoche en el campo de «Las Cortes». Un triunfo sensacional del equipo decano que ha sido aplaudido por los 15.000 espectadores que se congregaron en el viejo campo azulgrana.

Por lo que nos cuenta nuestro corresponsal Francisco Yagüe, la presentación del «Mallorca» ha sido una excepción. Numerosas son las frases elogiosas que para nuestros representantes tiene el crítico barcelonés, que ha salido tan impresionado del encuentro, que llega a aseverar que el «Mallorca», de seguir en la trayectoria que se ha trazado, va camino recto a la División de Honor.

El «Mallorca» ha jugado un gran partido. Pero dejémosnos nosotros de comentarios particulares para invitarle, amable lector, a que dedique su atención a la página sexta, donde encontrará la crónica que para Vd ha transmitido telefónicamente Francisco Yagüe y las fotos que del encuentro recibimos anoche por avión, debidas al objetivo del redactor gráfico de nuestro fraternal colega «Solidaridad Nacional», Carlos Pérez de Rozas.

## Se acrecienta el ambiente hostil hacia Kruschev en Nueva York

### EL «MONSTRUO SOVIETICO» SIGUE INSISTIENDO EN EL EXITO DEL «LUNIK II»

### Noticias contradictorias entre la prensa comunista y la sinceridad norteamericana

### NUEVA YORK

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal FRANCISCO LUCIENTES).— El monstruo ha llegado, gritaban anoche por las calles neoyorquinas, los altavoces de una caravana de automóviles que recorrieron la ciudad claxonando y portadores de carteles con inscripciones hostiles a Kruschev. Horas antes, un refugiado húngaro se había subido a lo más alto de la estatua de la Libertad, (150 pies) y tapó el rostro de la imagen democrática con un gran paño negro que ondeó al viento de la bahía de Nueva York hasta que las autoridades lo retiraron.

### OENA ESPLENDIDA Y FRASES SEMI DIPLOMATICAS

Mientras Kruschev y su séquito cenaban a base de melón con jamón, pavo, pollo y otros sustanciosos manjares en la Casa Blanca de Washington, durante la comida de gala con que le obsequiaba el Presidente Eisenhower. A la cena fueron invitados los dos parlamentarios de raza asiática que eligió recientemente el nuevo Estado norteamericano, el senador Fong, de origen chino y el diputado Inouye de origen japonés detalle de seguro expresivo para que el jefe ruso se percate de la solidaridad e igualdad multirracial de los EE. UU. Naturalmente Eisenhower y Kruschev brindaron subrayando siempre con sus palabras el tema de los dos grandes países. Eisenhower fue menos exclusivista pues aludió a la obligación hacia el mundo y su paz que tiene los EE. UU. y Rusia de comprenderse mejor, pero Kruschev no perdió el tiempo en las mieles diplomáticas para naciones menos poderosas y afirmó rotundo: «Nuestros países son demasiado fuertes para querrellarse entre sí».

### LAS FRASES «PROTECTORAS» DE KRUSCHEV Y EL «LUNIK II»

Por debajo de estas y otras (Continúa en tercera pág.)

## DIGESTOVITAL

ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS  
DIGESTIONES PESADAS, HIPERCLORHIDRIA, ETC.  
Precios—En líquido: frasco, 15,20 ptas. En polvo: caja, 13,20 ptas.  
PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA ORAL

# Nuestra Ciudad

## NO DEBEN FALTAR TAXIS EN EL MUELLE

Un espectáculo altamente deprimente era, a la llegada del vapor correo, ver las caravanas de gente buscando, a la desesperada, un coche para trasladarse. Ahora, aprobadas por el Ayuntamiento las modificaciones, concedido el durete de retorno de los coches que presten el servicio de la llegada de los barcos, es de esperar que se normalice de veras y del todo ese importante servicio a los pasajeros que llegan a Palma.

De todo lo concedido por nuestro Ayuntamiento, esto nos parece de lo más discreto. Olvidar que el pasajero, después de una noche de barco, necesita una ayuda para su traslado y el de sus impedimentos, es olvidar algo muy importante, castigar al viajero de un modo inesperado y molestísimo. Y esto ha venido ocurriendo en la ciudad, donde, desde todas las esquinas, presuimos de ser muy gentiles con los que nos visitan.

La primera falta de gentileza, justamente, comenzaba ahí, y la falta de medios de traslado, en el muelle, era una entrada a nuestra tierra en extremo desdichada, deplorable...

Es de esperar que, de ahora en adelante, no falten coches en el muelle, es decir, que se facilite de veras la llegada a tierra de los pasajeros. Tener que cargar con las maletas, era comenzar un temporal en tierra firme, después de no haberlo tenido en alta mar.

J. B.



**Temperatura**  
máxima 29 a las 14'30  
mínima 16'6 a las 5'30

**Humedad**  
69 %

**Insolación**  
9 h. 45 m.

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

# DIETARIO

## SANTORAL

Las Llagas de San Francisco, Santos Pedro de Arbúes, Veriario, Justino y Macrino.

El Sol sale a las 6'32 horas  
Se pone a las 18'57 horas  
La Luna sale a las 19'14 horas  
Se pone a las 6'49 horas  
Luna llena en Piscis, a las 1'51 horas.

## RADIO INCA

Emisora Provincial de las Islas Baleares, Potencia 2.000 Vatios Frecuencia 1.106 kilociclos, Longitud de onda 271'25 metros.

### Programa para hoy

11: Apertura; 11'03: Calendario en la mano; 11'20: Ritmo en el trabajo; 12: Angelus; 12'05: Antena Juvenil; 12'10: Fantasías al órgano; 12'25: Melodías por Roger Roger y Orquesta; 12'55: Leyendo "BALEARES"; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Canta Katina Baniari; 13'45: Quiney Jones y Harry Arnold; 14: Habla la provincia; 14'05: Actualidades musicales; 14'15: Miguel Aceves Mejía; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Los cuatro Soles; 15: Mantovani y Orquesta; 15'15: Canta Nat King Cole; 15'30: Melodías al acordeón; 15'40: Canciones por Mario Lanza; 15'50: Que usted lo pase bien; 16: Cierre.

20: Apertura; 20'03: Santo Rosario en familia; 20'25: Atardecer musical; Poikas de Strauss; 20'40: Una canzoncista cada día: Imperio Argentina; 20'53 La voz de la ciudad; 20'55: "La Última Hora"; informa; 21: Mensaje de amistad; 21'30: Sesamo; 21'45: Canciones por Harry Belafonte; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Ritmos bailables; 22'30: Nuestra zarzuela: "La viejecita"; 23'15: Ted Heath y Orquesta; 23'30: Cierre.

## RADIO MALLORCA

1.430 Kc. - 5 Kw.

### Programa para hoy

9'55: Apertura. Santa Misa y Rosario; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Orquesta Tejada; 9'45: Pierre Dorsey al piano; 10'30: La música alegra el trabajo; 11'30: Gloria Lasso; 12: Servicio Meteorológico; 12'10: El regreso de Sonia Hansen; 12'30: Boletín del radioyente; 13'15: Fables en inglés; 13'30: Solicitados; 13'58: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'15: Receta culinaria; 14'17: Henry Salvador canta; 14'29: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero local; 14'50: El criminal nunca gana; 15'30: Emisión Antorcha; 15'54: Solicitados; 16: Ceguera de alma; 16'15: Ondas infantiles; 17: Ballables; 15: Emplazados a muerte; 15'15: Concierto n. 25; 15'45: Música de moda; 19: Boletín del radioyente; 19'45: La mujer del centauro; 20: Hablamos inglés; 20'15: Solicitados; 20'45: Ermir Part y sus me-

lodias; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego Evocación musical; 21'30: Noticias de los deportes; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cotizaciones de bolsa. Capricho español; 22'30: Lluvia de problemas; 22'45: Orquesta de conciertos; 23'15: Ritmos; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre.

## Teléfonos de urgencia

Casa Socorro: 22174  
Cruz Roja: 22250  
Ambulancias: 11856  
Bombas: 21234  
Guardia Civil: 11340  
Policia: 11221  
Hospital Provincial: 23806  
Residencia Sanitaria S.C.I. Dureta: 15502 15563 15504

## CAMBIOS DE BOLSA

(Facilitados por el Banco Bilbao) Miércoles, 16 de Septiembre 1959

### BOLSA DE MADRID

Deuda: Perpetua Interior 4 por 100, 79'80; Amortizable 4 por 100 15-11-51, 99; Amortizable 350 por 100 E. 15-7-51, 92'25. Acciones: Banco de España, 604; Banco Exterior, 265; Banco Hipotecario, 248; Banco Central, 440; Banco Español de Crédito, 550; Banco Hispano Americano, 417; Campsa, 175; Española de Construcción Naval, 115; Española de Petróleos, 516; Hidro Nitro Española, 130; Hidroeléctrica Española, 242; Hidroeléctrica del Chorro, 124; Saltos del Sil, 173; Sevillana de Electricidad, 140; Unión Eléctrica Madrileña, 190; El Águila-Cervezas, 395; S.N.I.A.C.E., 270; Española Minas del Rif, 500; Minerio-Siderurgica de Ponferrada, 680; Cia Telefónica Nacional de España, 201; Tabacalera, S.A., 176; Unión Española de Explosivos, 265; Unión Resinera Española, 145.

### BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Aguas de Barcelona, 238; Cia Transmediterránea, S.A., 185; Cros, S.A., 520; Española de Carburos Metálicos, 505

### BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 575; Banco de Vizcaya, 575; Altos Hornos de Vizcaya, 191; Industrial Asturiana "Santa Bárbara", 133; Nitratos de Castilla, 137; Duro-Felguera, 200; Papelera Española, 260; Unión Química del Norte de España, 215; Iberduero, S.A., 270.

## FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo (De 9 mañana a 10 noche)  
Canals, Av. A. Rosselló, 71 Tel. 21157; Carrió, Pl. Hornabeque 10, Tel. 14313; Castañer, Plaza Pío XII, 11 Tel. 11534; Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Cotone-ro) Tel. 11643; Homar (Secar del Real); Fornés, Bolestería 1 (final calle Colón) Tel. 12242; Forteza Serra, Jaime II, 21; Grimalt, Hé-roes de Manacor, 178 Tel. 14138; Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas) Tel. 16719; Roca, C. Sctelo, 698

## Noticias militares

**DESTINOS**  
Al Regimiento de Artillería n.º 23: Teniente Coronel de Artillería, don Juan Villalonga Amorós, del Regimiento de Artillería n.º 50.  
Comandante de Artillería, don José González Chaves Reverán, de a las Ordenes del señor Ministro en Palma de Mallorca.  
Al Grupo de Sanidad Militar de Baleares: Capitán Médico, don Miguel March Comas, de a las Ordenes del Señor Ministro en Palma de Mallorca.  
Al Regimiento de Artillería, número 92: Sargento de Artillería, don Bartolomé Binimelis Garau, del Regimiento de Artillería número 30.  
Al Grupo de Artillería A. A. n.º 1: Sargento de Artillería, don Julián Homar Mateu, del Regimiento de Artillería n.º 92.  
Al Regimiento de Artillería n.º 25: Maestro de Banda don Elias Rojo Vargas, de Disponible en Baleares.  
**CONCESION CRUCES CONSTANCIA**  
Brigada de Artillería, don Antonio Riera Bauzá, del Grupo de Artillería Antiaerea n.º 1. Brigada de Artillería don Emilio Muntaner Salom, del mismo grupo.  
Sargento de Infantería, don Rafael Socias Socias, del Grupo de Automovilismo de Baleares.

(San Agustín) Tel. 17466; Sastre, Fray Luis Jaume, 168 Tel. 17225; Sbert Eloi, Pl. Conquista, 4 Tel. 21425; Solivellas, San Magin, 114 (Sta. Catalina) Tel. 16955.

## SERVICIO NOCTURNO (Desde las 10 noche a 9 mañana)

Bernat, Colón, 46 Tel. 12173  
**PERMANENTE**  
Calle Nicolás de Pax 66  
Teléfono 25826  
**TELEFONOS DE PARADAS DE TAXI**  
Central Oficinas, Tel. 22026  
Teniente Mulet (Terreno), Teléfono 13644  
Plaza Progreso, Tel. 21832  
Pl. Sta. Catalina Thomás, Teléfono 11683  
Plaza España (Estaciones), Teléfono 23462  
Avda. Alejandro Rosselló (Tru-quet), Tel. 22883

**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
Aumento de la nubosidad durante la noche, inestabilizándose el aire progresivamente, formándose tormentas que serán intensas a Norte de Baleares girando al Sur con claros. Mar rizada tendiendo a empeorar a marejadilla.

**MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON ENET**  
Relación del movimiento de aviones y pasajeros entrados y salidos por el Aeropuerto Nacional de Son Enet, en el día 16 de septiembre de 1959.

**ENTRADOS:** Aviones nacionales, 19 con 584 pasajeros; aviones extranjeros, 7 con 353 pasajeros.  
**SALIDOS:** Aviones nacionales, 18 con 691 pasajeros; aviones extranjeros, 7 con 344 pasajeros.

## MERCADOS

En Inca.

CUPON DEL CINCO  
NUMERO 145  
PREMIADO

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Cielo muy nuboso en el Norte y Centro de la Península, con chubascos y tormentas aisladas. En el Sur y Levante, buen tiempo.

# Escriba a gusto



## trabaje mejor



La gran capacidad de llenado de la SUPER T y su trazo fluido y seguro, permiten una escritura ininterrumpida, rápida y clarísima, que se lee con agrado. La pluma SUPER T ha sido creada para rendir indefinidamente el más perfecto trabajo caligráfico.

Nuevos modelos "20" "40" y "60", con certificado de garantía ilimitada.

# Estilográfica SUPER T

siempre dispuesta

**GALERIAS Gralla**

Si le gusta a Vd. la **MUSICA**, suba a escuchar nuestro equipo estereofónico.  
Plaza Cort, 27

## "LEA BALEARES"

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# + Don Jaime Mir Vidal

OFICIAL LINOTIPISTA DE «BALEARES»

Que falleció ayer a la edad de 64 años en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afilida esposa doña Catalina Bordoy; hijos doña Margarita y don Bernardo (Veterinario), hijo político don Juan Riudor (Empleado Colegio Aparejadores) padre don Bernardo; hermana Francisca y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 6'30 y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, así como al funeral que se celebrará mañana, a las 10, en la Parroquia de la Stma. Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calatrava, 31, bajos. (Palma). No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Rogad a Dios en caridad por el alma del niño

# + Antonio Gonzalo Rosselló Roig

Que falleció ayer en Palma a la edad de diez años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos padres Tomás Rosselló Gomila (maestro yesero) y María Roig Verger; hermanos Tomás, Gabriel y Catalina; tíos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 8'30 horas de la noche y seguidamente conducción; como igualmente al Funeral que se celebrará el día 18 a las 10 horas en la iglesia de San Miguel.

Casa mortuoria: Sindicato 128, 2.º. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Baleares  
Hoy 14 Páginas

# Frango en el complejo industrial de La Coruña



El Jefe del Estado durante su visita al complejo industrial de La Coruña, la fábrica nacional de abonos nitrogenados Galvo Sotelo, inaugurada bajo su presidencia. (Foto Cifra)

## Se acrecienta el ambiente hostil...

(Viene de la primera pag.)  
palabras públicas y ofi-  
parece que en Washing-  
contraria lo suyo la insisten-  
Eisenhower el triunfo del  
cohetes soviético a la  
y la expresión de superio-  
semiprotectora que da  
a sus frases, eso sí, muy  
desacando que los nor-  
americanos realicen pronto  
hazaña científica semejan-  
ya hay ironía en esta acti-  
Kruschev o sólo torpeza  
nacional, a los norteamer-  
no les gusta ni lo uno ni  
otra, ya que en materia de  
científica de sus fallos se bas-  
se sobran ellos derrochan-  
severidad.

histórica reunión Eisenhower-  
Kruschev. Por lo general, el pro-  
nóstico no es muy ambicioso; a  
lo sumo augura mejor la atmós-  
fera psicológica entre los dos pa-  
íses, pero a la larga los resulta-  
dos sustanciales de tal mejoría  
son muy dudosos. Incluso no es  
imposible que tras los venideros  
tres días de conferencia entre Ei-  
senhower y Kruschev en Cam-  
po David, se formule y pro-  
clame una renuncia a la gue-  
rra por los EE. UU. y Ru-  
sia o en un pacto de tipo

Bryand que tantas estériles ilu-  
siones pacifistas despertó des-  
pués de la primera guerra mun-  
dial, pacto que en modernizada  
versión puede fijar normas para  
un esfuerzo conjunto soviético-  
norteamericano en la explora-  
ción científica del superespacio.  
De modo que puede darse ahora  
el caso irónico de que los EE.UU.  
y Rusia se pongan de acuerdo  
sobre la Luna, el Sol y las estre-  
llas y en cambio no se entienda  
aquí abajo acerca de Berlín,  
Laos, etc.

### UNA FRASE DE VON BRAUN

El famoso doctor Werner  
Braun, alemán nacionaliza-  
norteamericano, padre de las  
bombas quintas hitleria-  
que dirige ahora aquí los la-  
boratorios de proyectiles-cohete  
destruido, declaró ayer, sin em-  
barzo, que Rusia en este capi-  
tulo varía años por delante  
de los EE. UU., y que no hay  
cantidad de dinero que pueda  
recuperar el tiempo perdido por  
norteamericanos a causa de  
relaciones burocráticas, la  
falta de fondos y la negligencia.  
"Yo absolutamente seguro de  
que nuestros jóvenes as-  
tronautas vayan al superespacio  
encontrarán a los aduaneros  
de Moscú", añadió el doctor Von  
Braun.

### UN INFORME A LA PRENSA SOVIÉTICA

Después de los norteamer-  
icanos no se acuerdan la lengua.  
No hay necesidad del pres-  
tafabricado, pero en Ru-  
sia por lo visto, sí: la prensa so-  
viética recibió el orden de descri-  
bir la fría acogida popular que  
Washington otorgó a Kruschev,  
un espectáculo entusiástico  
visto en la capital nor-  
americana, según cuentan hoy  
los Moscú los corresponsales  
de algunos periódicos neoyorqui-  
nos.

### NEGATIVA DE LOS ODONTÓLOGOS

Probablemente hoy la prensa  
norteamericana tendrá que hacer un  
esfuerzo de imaginación  
para referir el recibimiento que  
New York dispensará a Krus-  
chev. Unos cuatro mil policías  
se protegen porque, como  
técnico del Departamento  
de Seguridad, «sólo la llega-  
da de Hitler hubiera podido dar-  
por quehacer». Aquí se  
espera para el jefe soviético un  
recibimiento, si no hostil, más  
bien que el de Washington. El  
clima ciudadano lo au-  
menta los calurosos elogios pe-  
riódicos que hoy recibe la  
«American Dental Association»,  
que se ha negado a ceder para  
el banquete municipal a Krus-  
chev en el gran salón del Hotel  
«Astoria», donde los  
odontólogos celebran ahora su  
congreso anual. Pese a las pre-  
siones del Departamento de Es-  
tado de Washington y del Ayun-  
tamiento de Nueva York, los  
odontólogos no se han sometido a  
ninguna extracción y el rotati-  
vo «Daily News» comenta jubilo-  
samente: «Al revés que los rusos, los  
norteamericanos prueban que no  
pueden zanzandear por sus políti-  
cas». Municipalmente Kruschev  
recibirá en el Hotel «Comodo»  
un regalo de cinco dólares el cubierto  
para los precios neoyorqui-  
nos, en un salón menos sun-  
dado y amplio que el del «Wald-  
orf Astoria», donde caben dos  
cientos de personas.  
¿QUÉ TIPO BRYAND?  
Bryand tienen aparte, que si-  
guen a tener una significación, el comen-  
tario político norteamericano si-  
guen especulando intensamente  
sobre lo que puede dar de sí la

## De Gaulle pronuncia...

(Viene de la primera pag.)  
luciones "lo más tarde cuatro  
años después del retorno efectivo  
de la paz".

Todos los habitantes de Argelia,  
cualquier que sean sus orígenes,  
raza religión u opiniones políticas  
incluso los rebeldes que luchan  
contra Francia, podrán partici-  
par en el gran referéndum que  
decidirá del destino de Argelia. El  
Presidente De Gaulle, invitó, en  
su discurso a los informadores del  
mundo entero para que asistan a  
este referéndum y puedan con-  
trolar su regularidad.

### CONSECUENCIA PROBABLE DE LAS SOLUCIONES

En la primera solución anun-  
ciada por De Gaulle la de cesión  
de Argelia "donde algunos creen  
encontrar la independencia"  
Francia abandonaría naturalmen-  
te a los argelinos que sin su ayu-  
da caerían en la miseria y en  
caos político para desembocar en  
la "dictadura belicosa de los co-  
munistas". En esta hipótesis, en  
la que De Gaulle no quiere creer,  
Francia reagruparía e instalaría  
probablemente fuera de Argelia a  
los argelinos de todos los orígenes  
que quisieran continuar como  
franceses.

La segunda solución citada por  
el Presidente De Gaulle es la de  
"afrancesamiento completo" como  
cuida generalmente bajo la fórmu-  
la política llamada "integración",  
y que es el sigan no sólo de los  
ultranacionalistas sino también  
de los grupos de derecha y de cen-  
tro-derecha. Con esta solución se  
consagraria la igualdad de dere-  
chos de franceses y argelinos en  
todos los dominios.

La tercera solución propuesta  
por De Gaulle es la de la autono-  
mía: "el gobierno de Argelia por  
los argelinos apoyados sobre la  
ayuda de Francia en unión estre-  
cha con ella para los asuntos eco-  
nómicos, de enseñanza, de defen-  
sa y las relaciones exteriores".  
Según De Gaulle el régimen inte-  
rior de Argelia debería ser en ese  
caso de tipo federal con objeto de  
que las diversas comunidades que  
viven en este país (franceses, ára-  
bes, cábilas, etc.) encuentren ga-  
rantías de coexistencia.

### UN RECUERDO A LA "PAZ DE LOS VALIENTES"

El General De Gaulle terminó  
preguntándole cual puede ser ahora  
en sentido de la insurrección  
desde el momento en que quienes  
la dirigen pueden gozar del dere-  
cho de disponer de sí mismos,  
puesto que todas las vías están  
abiertas para ello. Invito a los re-  
beldes a que solucionen con las  
autoridades las condiciones de su

## De Gaulle pronuncia...

retorno a la vida normal como lo  
propuso el 23 de octubre al ofre-  
cerles la llamada "paz de los va-  
lientes".

Todavía es muy pronto para  
conocer la reacción del "gobierno  
argelino en el exilio" que se reu-  
nió anoche en Túnez para escu-  
char la declaración del General  
De Gaulle y tomar una decisión  
sobre este particular.

### UN COMENTARIO DE SCHUMANN, DEL PARTIDO CATOLICO

Paris, 16. — El texto del dis-  
curso pronunciado por el Gene-  
ral De Gaulle y difundido a toda  
Francia, ha causado sorpresa en  
la capital francesa.  
Maurice Schumann, del parti-  
do católico, Presidente de la Co-  
misión de Asuntos Exteriores de  
la Asamblea Nacional, ha decla-  
rado: «Estoy entusiasmado, el  
discurso ha tenido el mismo vi-  
gor que la famosa declaración  
de De Gaulle en Londres el 18  
de Junio de 1940».

Faure, del partido radical y ex  
Jefe del Gobierno, ha descrito el  
discurso como «claro, leal y be-  
neficioso». — Efe.

### LA POLICIA MATO A UN PISTOLERO ARGELINO

Paris, 16. — La policía fran-  
cesa disparó y mató a un pisto-  
lero argelino en el mismo mo-  
mento en que el Presidente De  
Gaulle iniciaba su alocución pi-  
diendo la paz en Argelia. El ar-  
gelino fue muerto frente al tri-  
bunal de Comercio poco después  
de que hubiera disparado contra  
dos personas, que resultaron he-  
ridas. — Efe.

# O COEXISTENCIA, O GUERRA TOTAL

## Kruschev expone ante mil corresponsales de prensa la posición de Rusia con relación a los EE. UU.

### El discurso fue una extensa lección de filosofía marxista

**WASHINGTON** Tres y me-  
dia de la  
madrugada (hora española). —  
(Crónica, por cable, de nuestro  
enviado especial RODRIGUEZ  
ROYO). — Un millar de corres-  
ponsales de todo el mundo se dis-  
putaron hoy el privilegio de al-  
morzar con Nikita Kruschev en  
el Club Nacional de Prensa don-  
de el primer ministro soviético  
hizo su verdadera presentación  
ante el público norteamericano.  
Tras de dos largas horas, primero  
con un discurso leído y luego con  
un coloquio espontáneo, el diri-  
gente ruso dió una extensa lección  
de filosofía marxista al nivel del  
hombre medio norteamericano y  
expuso la posición soviética en re-  
lación con los EE.UU., martillean-  
do sin descanso sobre el argu-  
mento de que es preciso liquidar  
la guerra fría y coexistir pacifi-  
camente en el planeta, porque la  
otra alternativa es la guerra de-  
vastadora. «Las URSS y los  
EE.UU. se enfrentan, dijo, con  
esta alternativa: o bien los últi-  
mos adelantos del pensamiento  
científico y técnico, descubrimien-  
to del secreto atómico, desarrollo  
de cohetes y penetración en el es-  
pacio exterior se ponen al servicio  
de un futuro pacífico y de prosperi-  
dad para la humanidad, o serán  
utilizados para la destrucción y el  
aquiñamiento y como resultado,  
dejarla cubierta de cenizas y  
tumbas».

confianza que sabe existe en es-  
te país respecto al habitual in-  
cumplimiento que los rusos ha-  
cen de sus promesas. El objetivo  
principal de su tarea consiste en  
convencer al pueblo norteamer-  
icano de la sinceridad de su  
oferta. Las probabilidades de  
conseguirlo, son, desde luego,  
muchas porque la totalidad del  
pueblo norteamericano se está  
«poniendo a tiro» a través de la  
prensa y la televisión y teniendo  
Kruschev de su parte grandes fa-  
cultades de actor, gracias a las  
cuales produce fácilmente la sen-  
sación personal de que es hom-  
bre que habla con el corazón.  
Gran conocedor, como se afir-  
ma aquí, de todos los resortes de  
la propaganda, Kruschev ha re-  
petido incansablemente desde su  
llegada, los mismos argumentos,  
aferrándose al principio expues-  
to por Hitler en «Mein Kampf»  
de que la propaganda consiste en  
decir pocas cosas y repetirlas  
eternamente.

### UN PROVERBIO RUSO

En el coloquio que siguió a su  
discurso, un corresponsal le pre-  
guntó si podía explicar, resumi-  
do por él mismo, lo que había de  
nuevo en su discurso de hoy, en  
el que otra vez presentó las pro-  
zas soviéticas de haber lanzado  
al espacio el primer «Sputnik»,  
de haber puesto en órbita el pri-  
mer planeta artificial alrededor  
del Sol, y de haber llegado a la  
Luna antes que nadie. Kruschev,  
con el más natural cinismo dió la  
clave de su técnica propagandis-  
tica al contestar al corresponsal:  
«Hay un proverbio ruso que di-  
ce: La repetición es la madre del  
conocimiento». Su tremenda ha-  
bilidad dialéctica fue exhibida y  
demostrada como un espectáculo  
circense de primer orden en el  
diálogo que siguió al discurso en  
el Club de Prensa, donde los más  
avezados periodistas le dispararon  
a bocajarro con las más cap-  
ciosas y embarazosas preguntas:  
Desestabilización, de que hacía  
él mientras Stalin cometía sus  
crímenes; la cruenta interven-  
ción en Hungría; si ha tomado  
posesión de la Luna; por qué di-  
jo una vez que iba a enterrar a  
los norteamericanos, y cosas así:

### SOMBRIO Y TACITURNO

Mientras comía, Kruschev se  
mostró sombrío y taciturno sin  
entrar en más diálogo que sus fra-  
ses e ininteligibles comentarios  
con su intérprete personal que se  
sentaba a su derecha. Durante el  
discurso estuvo serio, pero al comen-  
zar el diálogo y sentir las punza-  
das de las preguntas, se le animó  
el rostro y se lanzó a la batalla  
como un toro de lidia. Sus peque-  
ños ojos, rápidos y vivos, parecían  
mirar a todas partes, al mismo  
tiempo separados por una profun-  
da arruga vertical de la frente en-  
tre ambas cejas, lo que le daba  
la parte superior del rostro un  
aire muy severo. Esa apariencia  
de gravedad contrastaba con el  
gesto entre irónico y sarcástico de  
la boca en la que se dibujaba con  
frecuencia una sonrisa lapidaria.  
Todo el conjunto de sus rasgos  
contradictorios armonizábase ha-  
sta darle un aspecto de zorro, un  
aire de acera peligrosa en el  
diálogo, como tuvo ocasión de  
demostrar luego en la práctica. Pese  
respondiendo a la pregunta de la  
Luna, dijo que la idea de tomar

posesión de la Luna solo puede  
ocurrirse a la mente capitalista  
que vive aferrada al concepto de  
la propiedad privada. Los rusos  
no querían apropiarse de la Luna  
por que la proeza de haber llegado  
a ella Kruschev la consideraba, no  
como una conquista de nadie en  
particular, ni siquiera de los rusos  
mismos, sino de la humanidad en-  
tera. «Nosotros estamos contra  
cualquier monopolio», añadió alu-  
diendo a los monopolios norteamer-  
icanos. En cuanto a enterrar a  
nadie físicamente: «Aquí no hay  
más que una pequeña parte de nor-  
tamericanos en esta sala y si hu-  
biese de dedicarme, a enterrarlos  
me tomaría muchísimo tiempo».  
«Ya quise decir, añadió, enterrar  
el sistema político capitalista. Lo  
mismo que el capitalismo enterró  
al feudalismo, así el comunismo  
acabará enterrando al capitalismo.  
Esto fue probado científicamente  
por Marx y Lenin. Yo creo en es-  
to, añadió rotundo; ustedes no lo  
creen. Muchos de ustedes no lo  
creen, pero algunos sí lo creen.  
Yo creo que el comunismo saldrá  
victorioso. Muchos de ustedes no  
están de acuerdo conmigo, lo que  
quiere decir que yo no estoy de  
acuerdo con ustedes. ¿Que vamos  
a hacer? ¿Destruirlos? Tenemos  
que convivir y entendernos dentro  
de un respeto igual y mutuo».

### EL DESARME

Durante su intervención en la  
ONU se espera haga Kruschev  
trascendentes propuestas de po-  
lítica internacional habiendo an-  
ticipado el mismo hoy que se re-  
feriría a la cuestión del desarme.  
Esta será sin duda la operación  
política más concreta de todo su  
viaje, ya que en sus conversacio-  
nes con Eisenhower no se cree  
que vaya a producirse ningún  
acuerdo o pacto formal o especí-  
fico. Sin embargo, el viaje pondrá  
en marcha una cantidad de ope-  
raciones parciales concretas, to-  
das ellas encaminadas a intensifi-  
car el contacto directo entre los  
EE.UU. y la URSS. Ya en la ac-  
tuación de hoy dió pie, al con-  
testar a una pregunta, para que se  
establezcan las líneas regulares  
de aviones soviéticos a los EE.UU.  
y de norteamericanos a la URSS.  
También abogó por el intercam-  
bio comercial de todo tipo entre  
ambos países, ofreciendo a los co-  
merciantes y capitalistas todos  
aquellos productos rusos en los  
que puedan ganar dinero.

El resumen de la jornada de  
Kruschev en los EE. UU. es que  
ha aumentado la expectación y la  
impaciencia aquí por conocer la  
totalidad de los trucos que  
este gran prestidigitador trae  
en su chistera y en su bocamanga.  
Con los ojos de los ciento  
ochenta millones de norteamer-  
icanos puestos en él permanente-  
mente, Kruschev lleva adelan-  
tada la mitad del camino en su  
propósito de venderles a los Es-  
tados Unidos la idea de que sus  
proposiciones de paz son sinceras.  
Evidentemente, comentó un  
corresponsal norteamericano des-  
pués de la actuación de Krus-  
chev hoy, «este tipo es un buen  
vendedor».

## Deseos de S.S. el Papa por el éxito de las conferencias EISENHOWER - KRUSCHEF

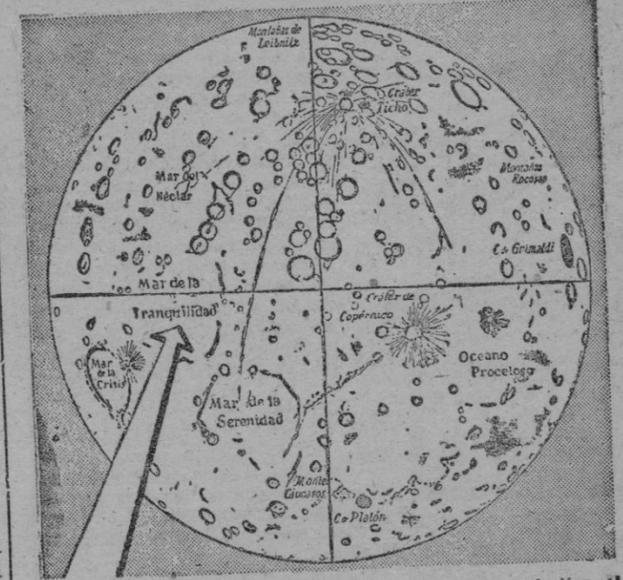
Castelgandolfo, 16. — Su San-  
tidad el Papa Juan XXIII reci-  
bió en Audiencia general a unos  
diez mil peregrinos procedentes  
de diversos países, que acudie-  
ron a la residencia veraniega del  
Pontífice para rendir a este ho-  
menaje de filial adhesión. El Pa-  
dre Santo pronunció unas pala-  
bras en las que invitó a todos los  
presentes a elevar oraciones para  
que puedan reinar la paz en la  
tierra, entre todos los hom-  
bres de buena voluntad.  
«En estos días —dijo Su San-  
tidad, entre otras cosas— se ce-  
lebran reuniones de figuras re-  
presentativas que, aunque en  
ellas no se trata de cuestiones di-  
vinas, tienden a conseguir la ar-  
monía en cuestiones realmente  
útiles para el orden humano, ter-  
restre y social».  
El Sumo Pontífice añadió que  
«por lo tanto, estas reuniones de-  
ben ser seguidas con vivo interés  
y elevar oraciones para que se  
cumpla la voluntad divina. En la

mejor forma, de tal manera, que  
todas las armonías humanas  
concurran con la armonía su-  
perior del espíritu, exaltada por  
los ángeles ante el portal de Be-  
lén, cuando proclamaron «Glo-  
ria a Dios en las alturas, y en la  
tierra paz a los hombres de  
buena voluntad». —Efe.

## El Coronel D. Benigno Cabrero Lozano asciende a General de Brigada

Madrid, 16. — El Boletín Ofi-  
cial del Estado publicará mañana  
un decreto por el que se asciende  
a General de Brigada de Estado  
Mayor al Coronel don Benigno  
Cabrero Lozano. —Cifra.

## EL LUGAR DONDE CAYO EL «LUNIK II»



Sobre el mapa geográfico de la Luna, la flecha indica el lugar exacto donde produjo el impacto el «Lunik II», caído precisamente en el mar de la Tranquilidad, al norte del llamado Mar de la Serenidad.

# El progreso y la necesidad de la industria española de fertilizantes nitrogenados

La concesión por el Banco de Importación y Exportación de dos créditos en dólares, que en total equivalen a 1.057 millones de pesetas, para la construcción de dos fábricas de abonos nitrogenados en nuestro país, ha vuelto a poner de actualidad el viejo problema de la escasez de fertilizantes nitrogenados, daño que viene pesando sobre la economía española hace ya cuarenta años y que, naturalmente, había de agudizarse a medida que la modernización de nuestra agricultura y la aspiración de conseguir en ella niveles satisfactorios de producción, indujera a los sectores agrarios a un mayor empleo de fertilizantes.

Las dos nuevas fábricas que con los créditos citados van a construirse permitirán una producción anual de nitrógeno fijado, del orden de las 65.000 toneladas. Para comprender el significado de esta cifra basta señalar que en el año 1953, según datos del Instituto Nacional de Estadística, la producción representó la cifra de 46.124 toneladas, lo que quiere decir que la de las dos instalaciones que ahora se montan, permitirán duplicar ampliamente la fabricación nacional de los citados fertilizantes.

El avance que con las nuevas obtenciones ha de lograrse, es, como muy bien puede advertirse, de enorme consideración. No obstante, hay que señalar que con ello no se ha de alcanzar a cubrir el actual consumo y que, por otro lado, las exigencias en nitrógeno son cada día más amplias, debido no solo al abonado, cada vez más perfecto de toda clase de tierras, sino también y muy principalmente al fuerte incremento que en nuestro país están experimentando los regadíos, los cuales consumen grandes cantidades de abonos.

El consumo actual de España puede cifrarse en 200.000 toneladas anuales de nitrógeno fijado y, con las nuevas instalaciones, la producción llegará, como máximo, a las 120.000. Queda por lo tanto un largo camino que recorrer, pero es seguro que ha de cubrirse, dado que todas las empresas españolas dedicadas a la obtención de este tipo de

productos, está desarrollando trabajos para ampliar sus instalaciones.

Si detenemos en más antiguas consideraciones, cabe señalar que la casi absoluta carencia de la industria del nitrógeno en nuestro país, al finalizar nuestra guerra de liberación, se debió a una inexacta y alegre visión de los problemas económicos; a una falta de preocupación por el futuro, por ser entonces muy riesgoso el presente.

En efecto: Con anterioridad a la segunda guerra mundial y durante un largo período de años, la industria mundial del nitrógeno producía muchos más abonos que los que entonces se consumían. El mercado mundial estaba dominado por poderosos consorcios que colocaban los excedentes a precios de «dumping», es decir, vendiendo en el exterior más barato que en los propios países productores. España, declarado «mercado abierto» por los consorcios extranjeros que dominaban el mercado mundial, se beneficiaba de unos precios baratísimos en los fertilizantes nitrogenados. Así, en 1934 el sulfato amónico costaba en España 25 pesetas los 100 kilogramos, al paso que en Alemania y Francia países productores, valía a 43'50 pesetas.

Pero esta situación no podía ser ilimitada. España, ya en 1936, se encontró con enormes dificultades para importar los abonos que necesitaba y a partir de entonces, la situación fue agravándose, llegando a adquirir caracteres de verdadero problema nacional.

Sólo a partir del año 1952 y a trueque de destinar a los mismos una partida muy considerable de divisas —en algunos años la cifra de 2.000 millones de pesetas— pudo España volver a tener un suministro mediano de fertilizantes nitrogenados, tanto por el incremento de la producción propia, como por las adquisiciones en el exterior.

Más los hechos pasados han venido a demostrar muy cumplidamente que para un país como el nuestro, de amplia base agraria y con una evolución muy fuerte hacia la agricultura intensiva, la industria propia de nitrógenos es de absoluta necesidad.

Ricardo CID-LENO

## Exposición de Amigos de los Castillos en el Círculo de Bellas Artes

Esta tarde, a las siete, en el Círculo de Bellas Artes, será inaugurada una interesante exposición, organizada por los «Amigos de los Castillos», en la que figura una completa colección de fotografías de los castillos de Mallorca, tomadas por el objetivo del fotógrafo-arqueólogo Jerónimo Juan.

Dados el prestigio de la entidad y la maestría del autor de las fotos, la exposición promete ser muy visitada.

## RELIGIOSAS

En la Parroquia de Santa Cruz, empezará el triduo de preparación de la fiesta parroquial de la Exaltación de la Santa Cruz, que se celebrará el próximo domingo.

A las 7'45 de la noche, solemne Via Crucis que predicará el Rdo. don Pablo Oliver Pbro. y adoración del Santo Cristo de Santa Cruz.

### PARA LOS DEL DIA 18

En la Parroquia de Santa Cruz, segundo día de triduo de preparación de la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, a las 8 de la mañana Misa de Comunión y Plática para las mujeres y jóvenes. A las 7'45 de la noche, acto eucarístico mariano. Preces por la Parroquia, sermón por el Rdo. don Pablo Oliver Pbro. y veneración de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro.

### PARA LOS DEL DIA 19

En Santa Cruz, fiesta parroquial de la Santa Cruz a las 11, Misa Mayor con sermón por el Rdo. don Pablo Oliver Pbro. Aclamaciones y Bendición con la Vera Cruz.

A las 6'30, actos de coro.

A las 7'45, acto de homenaje a la Parroquia con sermón y la tradicional Procesión de la Vera Cruz.

## Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica ha fallecido en nuestra ciudad, a los 73 años de edad, doña Luisa Colomina Colom, E.P.D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y estimación de quienes la conocían.

A sus desconsolados: esposo Pedro J. Nadal, hijos María, Josefina y Pedro, hijos políticos, Rafael, Nicolás y Anita, hermanos, nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, les enviamos nuestro más sentido pésame.

A los 74 años de edad, ha fallecido en esta ciudad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, doña Luisa Forteza Piña, E.P.D.

De virtudes cristianas se granjeó el cariño y consideración de los suyos.

A sus afligidos: esposo don Gabriel Taronj, (Empresario Cine Palacio Avenida), hijos Antonia, Francisco y Josefa, hijos políticos Juan Fuster, (Intendente Mercantil), Gaspar Fuster (Comercio), María Concepción, nietos, hermanos Antonio (Agente Comercial), sobrinos y demás familiares, les expresamos nuestra más sentida condolencia.

## Gobierno Civil

### CIRCULAR

#### Higiene y Sanidad Veterinaria

Habiéndose presentado la epizootia de «FIEBRE AFTOSA», conocida vulgarmente con el nombre de «GLOSOPEDA», en el ganado de la especie bovina, existente en el término municipal de Palma, este Gobierno Civil, a propuesta del Servicio Provincial de Ganadería, y en cumplimiento de lo prevenido en el art. 134, Cap. XII Título II del vigente Reglamento de Epizootias, de 4 de febrero de 1955 (B. O. del Estado de 25 de Marzo), procede a la declaración oficial de la existencia de dicha enfermedad.

Los animales enfermos se encuentran en «Son Llatzer» (Kilómetro 5'5 de la carretera de Manacor) y en «Es Pepinos» (Sant Jordi), señalándose como

ZONA INFECTA: las citadas fincas; como

ZONA SOSPECHOSA: los términos municipales de Palma, Calviá, Buñola, Marratxí, Santa María, Algaida y Lluchmayor; y como

ZONA DE INMUNIZACION (ganado vacuno) Palma y Marratxí.

Las medidas adoptadas son: aislamiento, letreros indicadores, prohibición de consumo de leche cruda, desinfección, etc. habiendo si-

do marcados todos los animales enfermos.

Dichas medidas, también a propuesta de la Jefatura del Servicio de Ganadería, se amplía a prohibición de ferias y mercados para el ganado bovino en todo el conjunto de Mallorca, y para el lanar, cabrio y porcino dentro de la zona infecta y sospechosa, prohibición de circulación de ganado receptible en los términos municipales de Palma y Marratxí, salvo las reses de abasto destinadas a los mataderos y puerto de Palma, cuyos vehículos de transporte después de la desinfección reglamentaria en los mataderos de desembarque, lo serán nuevamente al retorno en presencia del Veterinario Titular que hubiera expedido la guía de origen y sanidad.

Palma, 16 de Septiembre de 1959. — El Gobernador Interino, Rafael Villalonga

#### Colchones y Almohadas

gomespuma - PIRELLI  
CASA CODINA  
G. MOLA, 8 PALMA

## Contra ENFERMEDADES del ESTOMAGO y del INTESTINO Bicarbonato Compuesto

Antídoto de acción rápida y prolongada. De extraordinaria eficacia contra el dolor de estómago, acidez, ardores, malas digestiones, úlceras, vómitos biliosos, estreñimiento, colitis, diarreas. En Farmacias



2 LITROS por 100 Kms.

20 CAMPEONATOS MUNDIALES  
CAMPEONA ABSOLUTA DEL MUNDO, 1958

- Emplea como carburante gasolina sola sin mezcla de aceite.
- Más comodidad al repostar.
- Menos costo de funcionamiento por tener menos gasto.
- Más limpieza.
- Toda la experiencia del deporte motorista, ha servido para lanzar este nuevo modelo, puesto al servicio de la producción comercial.

Modelo T. R. 125 cc.  
**CUATRO TIEMPOS**  
Motocicletas **M.V.**  
AVELLO, S. A. GIRON - ESPAÑA

Representante exclusivo:  
**FUENSANTA MOTOR IBERICA**  
Marqués Fuensanta, 82 - Teléfono 1544  
PALMA DE MALLORCA

## DIGRIDOS ODILGO

«No tengo nada que decir» y dijo...



St, a veces al periodista le pasa lo de hoy, que corretea todo el santo día y no encuentra a una sola alma violenta noticiable. Y cuando la encuentra, como hoy en la persona de Guy Mermans, esa alma dice rotundamente: ¡NO! Y de paso, con suma amabilidad, quisiera sacar el mal sabor, le invita a uno a lo que sea. Y yo, en este caso de apuro, pido un buen asiento para descansar.

Si se descansa bien media entre ruedas en «La Rueda de San Agustín», mientras a Guy, Ingeniero y Licenciado en Ciencias políticas y económicas, el periodista le pone cerco.

—¿De niño en que escuela se educó?  
—En el colegio de jesuitas de Tournhout, Bélgica.

—¿Y de estudiante?  
—En las Universidades de Lovaina, Berlín y Bruselas.

—¿Era un buen estudiante?  
—Estudiaba como todos los estudiantes, creo que con provecho.

—¿Qué hizo durante la guerra?  
—Vivir la guerra.

—¿Por qué había ese español con acento americano viviendo en España?  
—Se me pegó en América. He vivido muchos años en Centro y Sud América.

—¿Ha viajado mucho?  
—Menos la India y Centro de África, conozco los cinco continentes.

—¿Hasta la Tierra del Fuego?  
—Sí, ¿por qué no? Conozco la Tierra del Fuego y la Patagonia.

—¿Se vive bien en esos países?  
—No hay quien viva en ellos, sobre todo cuando sopla el viento del sur, fuerte y frío.

—¿No hay forma de resguardarse?  
—Ni un árbol. Pasa centenares de kilómetros sin hallar un mal árbol que le cobije.

—¿Quién vive allí?  
—Los naturales del país y los pocos blancos que pueden aclimatarse.

—¿Qué blancos?  
—Sobre todo escoceses.

—¿Es país de posibilidades Sudamérica?  
—Todos los países tienen posibilidades. Allí es necesario tener ciertas cualidades humanas para triunfar.

—¿Las fundamentales?  
—Desde luego, ser una persona culta y con prejuicios, no son las más favorables para hacer fortuna.

—¿La nación del porvenir es Sudamérica?  
—Sin lugar a dudas, el Brasil. A finales de siglo será más grande que Norteamérica actualmente. En diez años se ha transformado de una forma fabulosa.

—¿Qué hacía Vd. en América?  
—Muchas cosas. Negocios de ferrocarriles y de importación y exportación.

—¿Por qué está en Mallorca?  
—Porque lei el libro de Euzébio «La isla de la calma» que me convenció de que aquí los tranvías eran arrastrados por mulas y que la calma y ese ambiente de paz que describe era de actualidad. Ahora ya no hay tranvías y todo el mundo tiene prisa.

—¿Dónde está la calma?  
—Se encuentra a disgusto.

—¿Me encuentro en la gloria, amigo, aunque me sobren los coches, las motos y todo lo que Euzébio no conocía?  
—¿Qué significa la rueda para usted?

—Lo que es la rueda, el más grande y trascendental hallazgo del hombre.

—¿Me quiere decir algo para mí «Digridos»?  
—No, nada, no quiero publicidad. No tengo nada que decir.

Y con amabilidad, ponderación y una medida exacta de las cosas, este hombre inteligente habló con el periodista más de una hora. Gracias.

ALMAGRO-MARTI

espérame...

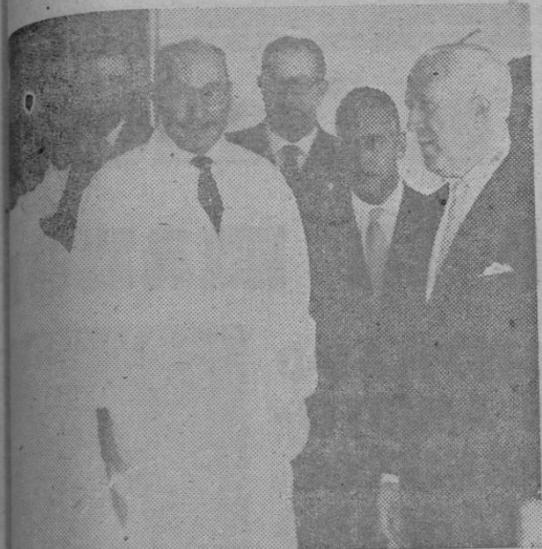


GEN-KIN

EL APERITIVO DE LA JUVENTUD

Lea «Balears»

# Nuevo Sanatorio en Lugo inaugurado por el Ministro de la Gobernación



El señor Alonso Vega, acompañado del Presidente de los Médicos de España, señor Crespo, del Gobernador y otras personalidades, conversa con una enfermera ante su visita a las instalaciones del nuevo Sanatorio Tuberculoso y de Enfermedades del Torax inaugurado en Calde, Lugo. — (Foto Cifra)

## Cronica de Sociedad

### Enlace Fujol-Más

En la iglesia de Nuestra Señora del Carmen tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Ellita Mas Monterrubio, con don Pedro J. Fujol Nicolau.

La novia entró en el templo, que presentaba brillante aspecto, del brazo de su padre don Domingo Mas Aracil, haciéndolo el novio del de su madre doña Magdalena Nicolau de Fujol.

Bendijo la unión el Rdo. P. Juan José de la Virgen Collell, Superior del Convento de los PP. Carmelitas, quien al final de la ceremonia leyó un telegrama comunicando que S. S. Juan XXIII concedía a los contrayentes una especial bendición.

Firmaron el acta matrimonial en calidad de testigos, por parte de la novia, su hermano don María-

no, Capitán de la Marina Mercante; sus tíos don Juan Llado, don Enrique Monterrubio, Capitán de la Guardia Civil; don Juan Monterrubio, Teniente Coronel de Infantería; don Bernardo Balaguer, Industrial, y don Antonio Mas, del Comercio. Por parte del novio lo hicieron, su tío don Estéban Fujol, Jefe de Negociado del Cuerpo Técnico de Telecomunicación; don Antonio Ballester, Inspector del Cuerpo General de Policía; don Miguel Estela, Naviero y Consignatario de buques; su tío don Baltasar Nicolau; don José Coll y don Rafael Palou.

Después del acto religioso los numerosos y distinguidos invitados, fueron obsequiados con un lunch en un céntrico restaurante.

El novel matrimonio salió en viaje de novios para el interior de la isla, para después continuar por diversas capitales de la península, deseándoles una eterna luna de miel.

### Natalicio

Los jóvenes esposos don Gabriel Carrió y doña María Carrasco de Carrió, han visto alegrado su hogar con el feliz nacimiento de su primer hijo, un hermoso niño que en la pila bautismal recibió el nombre de Gabriel.

\*\*\*

El hogar de los esposos don Juan Mascaró y doña María Molina, se ha visto alegrado con el nacimiento de una hermosa niña, su primogénita. A la neófito se le impondrá el nombre de María. Nuestra enhorabuena.

### Nota de la Alcaldía

Habiendo dado cuenta la Inspección Municipal Veterinaria de la existencia de varios focos de fiebre aftosa (Glosopeda), en este Término municipal, y al objeto de evitar la propagación de esta enfermedad y dar cumplimiento al vigente Reglamento de Epizootias, esta Alcaldía dispone que:

A partir de la publicación de la presente nota queda terminantemente prohibida la concurrencia a los mercados de ganado de las especies: Bovino, ovino, caprino y porcino.

Palma, a 16 de Septiembre de 1959.—El Alcalde.

### Instituto Nacional de E. M. «Ramón Llull»

#### BACHILLERATO NOCTURNO

Se convoca a los alumnos de Estudios Nocturnos que tengan asignaturas pendientes, para realizar los exámenes de dichas disciplinas el próximo miércoles, día 23, a las ocho de la noche.

Al mismo tiempo se recuerda a todos los alumnos que deseen matricularse en Estudios Nocturnos que el plazo de inscripción termina el día 30 de los corrientes.

EL SECRETARIO

### ¡Españoles y Extranjeros, La Legión os espera!

Para los Tercios Saharíes.— Haber mínimo diario en mano Veinticuatro pesetas, que irán aumentando, por años de servicio, a 28, 30, 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo y 16,75 para comida. Primas de enganche: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro 2.800 y por cinco, 3.800 pesetas.

Para los Tercios de Ceuta y Melilla.— Haber mínimo diario en mano. Diez pesetas, que irán aumentando, por años de servicio, a 13, 15 y 17 pesetas y 11,75 para comida. Primas de Enganche: Las actuales para las citadas plazas.

Acudid a alisteros al Banderín de Enganche, instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

Mayores de edad. Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o de tutores.

Condiciones.— Edad, 18 a 35 años. Talla mínima normal 1'650 (Puede ser variada). Ser soltero o viudo sin hijos.

Extranjeros.— En iguales condiciones, se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en Alcaldías y Puestos de la Guardia Civil.

LEA

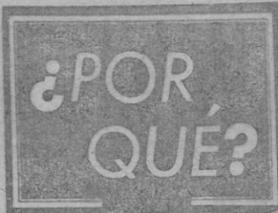
«Baleares»

## Inspección Provincial de Enseñanza Primaria

### ALMANAQUE ESCOLAR

Se pone en conocimiento de todos los Sres. Directores y Maestros de Escuelas Nacionales y Particulares de esta capital que, habiéndose editado por esta Inspección Provincial el Almanaque Escolar Oficial para el curso 1959-1960, aprobado por el Consejo Provincial de Educación Nacional y de uso obligatorio en los expresados Centros pueden enviar a recoger, de estas oficinas, los ejemplares correspondientes a cada uno de ellos a la mayor brevedad posible.

Palma, 16 de septiembre de 1959  
LA INSPECTORA JEFE



### EN ESTA SECCION ESCRIBEN NUESTROS LECTORES.

¿Por que a la una de la tarde cierto taxista no llevaba cambio de 25 pesetas, por una carrera de unas diez pesetas, obligando al cliente a buscar cambio por esos mundos de Dios con el taxímetro en marcha y utilizando unos modos, no del todo correctos, que el cliente pretendió corregir diciéndole al taxista: «¡Quédate con la vuelta!», ¿cuella que el taxista aceptó tranquilamente?

¿Por qué, en justa compensación a un mejor servicio, el Ayuntamiento no hace un pequeño esfuerzo y ordena la urgente reparación, aunque sea provisional, del famoso BACHE, enemigo encarnizado de balistas y amortiguadores?

## Importante convenio sindical del grupo derivados del cemento

### Este convenio sindical afecta a 147 empresas con un censo total de 800 trabajadores

### Los aumentos salariales para algunas categorías superan las 500 pesetas mensuales

Por la representación sindical económica y social del Grupo de Derivados del Cemento, se ha celebrado un convenio sindical que afecta a todas las empresas y trabajadores que se rigen por la correspondiente reglamentación de trabajo, aprobada por Orden del Ministerio, de 16 de julio de 1946.

En el ámbito personal, por lo tanto, comprende a todos los trabajadores, en sus distintas categorías, y en el territorial, obliga a todas las empresas domiciliadas en nuestra provincia.

Los aumentos salariales mensuales, ascienden, en algunos casos, a más de 500 pesetas y, de acuerdo con las oportunas órdenes ministeriales, estarán exentos de cotización por Seguros Sociales, Mutualidad, Cuota Sindical, Formación Profesional y Plus Familiar y tendrán el carácter de absorbibles.

Se respetarán las condiciones más beneficiosas y los aumentos concedidos no tendrán repercusión en los precios.

Este convenio entrará en vigor el primero de octubre y su duración será de dos años.

El presente convenio afecta a 147 empresas con un censo superior a los 800 productores.

## Suscripción para el nuevo camarín del Santo Cristo de la Sangre

Anterior, 58.086'00; doña Francisca Pooovi Miralles, 500'00; don Bartolomé Socías Pericás, 10'00; don Antonio Catalá y familia,

500'00; Un devoto del Sto. Cristo, 4.000'00; J. G., 35'00; Un devoto, 50'00; Familia Albertí, 250'00; don Sebastián Estarellas, 225'00; Una devota, 25'00; Anónimo, 25'00; Una devota, 200'00; M. A., 50'00; M. P., 50'00; Una devota de la Sangre, 30'00; Anónimo, 50'00; G. S., 500'00; doña Ana Matas Vda. de Vives, 100'00; doña Juana Matas, 50'00; doña María Febrer, Vda. de Matas, 100'00; don Antonio Terrasa, 25'00; Banco de Bilbao, 1.000'00; Del cepillo para las obras, 3.362'00.

Suman, 69.343'00 ptas.

Los donativos se reciben en la Iglesia de La Sangre, Diputación, Redacciones de los periódicos de Palma y en las Cajas de Ahorros y de Pensiones para la Vejez de Palma y Sucursales de los pueblos.

Palma, 12 de septiembre de 1959.— EL DELEGADO DE HACIENDA.

Los licitadores deberán justificar estar matriculados como farmacéuticos, fabricantes de papel de fumar, de gaseosas, vermut, hochatas, helados, naranjadas y limonadas.

Palma, 12 de septiembre de 1959.— EL DELEGADO DE HACIENDA.

La Dirección General de Comercio Exterior, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación Regional la apertura de los siguientes cupos:

Setenta por ciento cupo global número dieciocho para productos químicos de base para perfumería; admitiéndose solicitudes importación hasta el próximo día nueve de octubre.

Setenta por ciento cupo global número trece para importación productos de base para la industria farmacéutica; admitiéndose solicitudes hasta el próximo día cinco de octubre.

Lo que se hace público, para conocimiento de los probables interesados.

Palma de Mallorca, 15 septiembre de 1959.— El Delegado Regional, B. Sagrera Escalas.

Palma de Mallorca 5 seppre. 1959

El Jefe Insular

Los titulares de los Documentos de Identidad obtenidos por primera vez y los renovados, deberán recogerlos en estas Oficinas, por sí, o por tercera persona, respectivamente provista del resguardo provisional o del resguardo y Documento caducado. A LOS TREINTA DIAS DE HABERLO SOLICITADO.

En lo sucesivo, no se publicarán más avisos de los Documentos recibidos de Revestimiento y, los que no hubieran sido retirados dentro de los seis meses de su petición, serán archivados y, al año, destruidos. Los resguardos de primera vez y renovación, serán considerados NULOS a los 30 días naturales de su fecha de expedición, para todos los efectos.

Palma de Mallorca 5 seppre. 1959

El Jefe Insular

Ha probado Ud. Pepsi?

Pídale hoy mismo y saboree su delicado sabor. ¡Tome Pepsi!

Pepsi-Cola

la bebida de la cordialidad

EMBOTELLADA POR EMBOTELLADORA BALEAR, S. A. - PALMA DE MALLORCA - BAJO LICENCIA DE PEPSI-COLA CO., N. Y.

ROGAD A DIÓS EN CAPIDAD POR EL ALMA DE

## D. ANTONIA SITGES RULLAN

Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: ahijada Juana Rullán de Barceló; primos Gabriel y María Rullán Ballester; primos políticos, Mariano Barceló y Salvador Morell y demás familiares, suplican una oración en sufragio de su alma y la asistencia al rezo del Santo Rosario y funeral que se celebrarán en la parroquial iglesia de San Jaime, hoy a las 11 y 11 y media respectivamente.

Casa mortuoria: San Jaime, 4

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# LOS DEPORTES en Baleares

## «De jugar como ayer, tiene el Mallorca el ascenso, al alcance de la mano»

**DE TODOS LOS EQUIPOS QUE HAN DESFILADO ESTA TEMPORADA POR BARCELONA EN AMISTOSOS, TANTO NACIONALES COMO EXTRANJEROS, EL MALLORCA ES EL EQUIPO QUE HA CAUSADO MAS BUENA IMPRESION**

**El Mallorca venció al Barcelona por 4-1, y de haber tenido fortuna pudo marcar tres o cuatro goles más**

en un par o tres de ocasiones. Los zagueros marcaban implacablemente hombre por hombre, pero tras cortar el avance adversario se dedicaban prontamente a crear la jugada de contraataque, lejos de despejar el balón alocadamente. De los cuatro defensas que salieron, quien mejor impresión nos

acuso fué Arqué que anuló por completo a Czibor durante los 40 minutos que jugó, hasta tener que ceder su puesto por lesión a Magín. Pero el central y el lateral zurdo supieron estar también a su altura hasta completar una zaga sólida y muy difícil de rebasar. Los dos volantes cumplieron su cometido a la perfección. Magín atrás era un apoyo sólido para su zaga. Después, al pasar a lateral salió a sustituirle Curruscales, que tuvo un brillantísimo segundo tiempo. Por lo que respecta a Boixet jugó un partido completísimo y fué uno de las piezas fundamentales del cuadro mallorquín.

En cuanto al ataque causó honra impresión Rodríguez II cambiando constantemente de demarcación y siendo uno de los hombres que creó más jugadas de peligro en perfecto entendimiento con Czoka. Muy batallador e incisivo Martínez, que después fué sustituido por Granés que estuvo más discreto. Caraballo dedicado a la labor de enlace en la primera mitad, nos brindó en el segundo tiempo —cuando jugó más en punta— muestras más que evidentes de su magnífica clase rubricada con dos goles y una serie de jugadas que merecieron la ovación del público pese a estar éste de uñas con los suyos. Villamide, el extremo zurdo, pasó más desapercibido dedicado a una labor sorda que cumplió, a nuestro juicio, a la perfección la de actuar como enlace entre medios y atacantes y aún coronando su trabajo con un primer gol de bandera.

El «Mallorca» fué, en resumen, un equipo completísimo, que demostró con creces, que sabe luchar con coraje del primero al último minuto y que compagina a la perfección su tesón con un fútbol bonito, espectacular y a la vez práctico. Particularmente el once mallorquín de esta noche nos ha gustado muchísimo, más que aquel «Elche» que el año pasado era el terror de su categoría. Ha causado una impresión notablemente más completa en todos sus órdenes, desde el portero hasta el extremo zurdo. De seguir así, como decimos al principio, en junio próximo le tendremos ya alternando con los equipos de Primera División. El fútbol que ha exhibido hoy lo envidiarían muchos de los que ostentan la máxima categoría.

El ascenso al alcance de la mano. Verdaderamente el «Mallorca» de esta noche tiene que convertirse por fuerza en el gran favorito de la División en la lucha por el ascenso a primera.

El pasó a la división de honor está al alcance de la mano. El Mallorca, bajo el patrón clásico del más puro sistema del 4-2-4 no tuvo defectos en esta su noche triunfal. Con Magín retrasado en apoyo de los defensas y Villamide situado en la línea de volantes, el once mallorquín mantuvo siempre a la perfección, creando un fútbol magnífico desde atrás que sus delanteros habían aprovechado exhibiendo notabilísima profundidad y mostrando una depurada técnica del desmarque con cambios ininterrumpidos de lugar de sus cuatro delanteros hábiles.

Zamora apenas si fué inquietado por los atacantes azulgranas, pero no obstante acreditó su clase

to batido su portal. Anduvo bastante de cabeza tanto por culpa de sus defensas como por la constante labor a la que le obligó el ataque mallorquín, pero el examen de ingreso lo salvó bastante bien. La defensa azulgrana no pudo nunca con sus adversarios. Los laterales andaban de cabeza persiguiendo a sus pares respectivos y Brugué no logró sujetar nunca la peligrosidad de la tripleta central. La línea de volantes integrada por Verges y Flotats mantuvo a raya durante algunos trechos a los interiores adversarios pero estos a la larga acabaron superándoles netamente. Por lo que

34 minutos obtiene su segundo tanto, obra de Czoka, que sabe aprovechar una mala inteligencia de la defensa azulgrana para bati- tir de tiro cruzado a Medrano. Poco antes de llegarse al descanso se lesiona Arqué que tiene que ser sustituido. A un minuto del final, Villamide realiza otra sensacional jugada que no termina en gol por centímetros puesto que el cuero sale rozando el larguero.

En la segunda mitad el Mallorca parece adoptar precauciones defensivas cediendo el dominio territorial a su adversario, pero jugando hábil y peligrosamente al contraataque. Tras dos jugadas consecutivas que son salvadas por Medrano en magníficas intervenciones, llega a los ocho minutos el tercer gol mallorquín. El moreno Caraballo atento a una jugada peligrosa recoge el cuero cedido hacia atrás por un defensa con la cabeza y bate de un zurdazo imponente a Medrano.

Ante las muestras de desagrado del público reacciona el Barcelona. A los diez minutos Rivelles marca un bonito gol que absurdamente anula el árbitro sin aplicar la ley de la ventaja, señalando falta contra el Mallorca desde fuera de área, que se tira sin consecuencias. A los 14 minutos se registra la jugada más sensacional y completa del encuentro a cargo de los delanteros mallorquines con remate final de Caraballo lanzado en plancha que cabecea el balón rozando el poste estorbado en su remate por la salida del meta azulgrana. La ovación es de gran gala.

El Mallorca, conformándose con el neto resultado, va reforzando su zaga pero el mayor dominio azulgrana ahora resulta casi infructuoso dada la consistencia de la defensa isleña. Por fin, a los 20 minutos, logra el Barcelona el que sería su gol del honor, obra de Rivelles aprovechando un buen pase profundo de Czibor. El equipo isleño sin forzar el tren se dedica mayormente a entretener el cuero con su poquito de «balle» no dejando al Barcelona tomar la dirección del partido. Por fin, como remate a su espléndida actuación, el Mallorca obtendrá todavía un nuevo gol, que establecerá el definitivo 1-4 a los 36 minutos. El movedizo e inquieto Rodríguez II se infiltra por la izquierda, regatea a dos rivales y tras intercambiar el juego con Currucal centra largo, a media altura, sobre el portal azulgrana para que Caraballo, adelantándose a la acción de los zagueros azulgranas remata tranquilamente a la red el cuarto y último gol.

Los minutos finales, con mayor dominio de los barcelonistas no tendrán ya la menor repercusión en el marcador. Al final, el Mallorca, magnífico y rotundo vencedor es despedido con una gran ovación por el público, consistente del gran juego desplegado por el conjunto isleño que se ha hecho acreedor al homenaje de los asistentes al encuentro.

El juego se estabiliza un poco pero el once visitante sigue dando muchísima mayor sensación de conjunto y peligrosidad y a los



Dos antiguos camaradas, Czibor y Czoka, cambian impresiones antes de iniciarse el amistoso de anoche en «Las Cortes».

**BARCELONA** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Francisco YAGUE).—La magnífica campaña llevada a cabo por el Club Deportivo Mallorca en la pasada temporada y el brillantísimo inicio de la actual no eran a juicio del gran público alicientes bastantes como para acudir a la cita de esta noche en «Las Cortes» a ver al equipo mallorquín enfrentado a un combinado de jugadores de Barcelona y del Condal. Solo fueron al viejo campo alrededor de unos 15.000 espectadores, más que nada atraídos por el señuelo del debut del guardameta argentino Medrano. Pero el público que llenaba poco más de una cuarta parte del aforo de «Las Cortes», se dio pronto cuenta del error cometido al desestimar la auténtica valía del debutante II División. El Mallorca ha causado una excelente, una extraordinaria impresión y al final tras obtener una rotunda e indiscutible victoria por 4-1, fué despedido con una ovación de gala, como premio más que merecido a su magnífica exhibición sobre el césped azulgrana.

Jugando siempre como hoy lo hizo, dentro de unos meses el Mallorca conquistará el codiciado ascenso a la división de honor. Es cuanto se nos ocurre decir como rápida impresión de conjunto a tenor de lo visto esta noche en «Las Cortes». El once insular es, de todos los equipos que hemos visto en este breve inicio de temporada sazonado de amistosos internacionales, el que ha causado una más amplia y completísima impresión. Su adversario no era un Barcelona de gran gala, pero sí un equipo cuajado de una serie de buenos valores —muchos de ellos con apellidos notablemente sonoros— y que acabó de llenar sus huecos con jugadores de II División que, al fin y al cabo es la categoría que actualmente ostenta el «Mallorca». Y pese a ello el equipo mallorquín fué amo y señor del terreno mandando a su antojo, tejendo el único fútbol homogéneo y de calidad que se vió y batiendo holgadamente a su adversario en el que no quiso cebarse demasiado puesto que, de haberse propuesto o haber tenido más fortuna pudo haberle marcado todavía tres o cuatro goles más.

**EL ASCENSO AL ALCANCE DE LA MANO**

Verdaderamente el «Mallorca» de esta noche tiene que convertirse por fuerza en el gran favorito de la División en la lucha por el ascenso a primera. El pasó a la división de honor está al alcance de la mano. El Mallorca, bajo el patrón clásico del más puro sistema del 4-2-4 no tuvo defectos en esta su noche triunfal. Con Magín retrasado en apoyo de los defensas y Villamide situado en la línea de volantes, el once mallorquín mantuvo siempre a la perfección, creando un fútbol magnífico desde atrás que sus delanteros habían aprovechado exhibiendo notabilísima profundidad y mostrando una depurada técnica del desmarque con cambios ininterrumpidos de lugar de sus cuatro delanteros hábiles. Zamora apenas si fué inquietado por los atacantes azulgranas, pero no obstante acreditó su clase



Los equipos del «Barcelona» y del «Mallorca», con sus alineaciones iniciales, posan para los fotógrafos antes de iniciarse el partido. — (Reportaje gráfico de PEREZ DE ROZAS)

**UN COMBINADO QUE NO SE ENTENDIO**

El combinado azulgrana no se entendió nunca; cada uno trató de tirar por su lado. Pero lo cierto es que era muy difícil que ante un rival de tal calibre hubieran podido conseguir algo realmente positivo. Helenio Herrera se equivocó a la hora de formar el equipo mixto. Estamos convencidos de haber conocido la valía real del «Mallorca» hubiera formado un equipo muchísimo más completo haciendo alinearse casi a la totalidad de su plantilla de titulares. El debutante guardameta Medrano estuvo en líneas generales bastante bien. Tuvo muchísimo trabajo y casi siempre lo desempeñó bien. Encajó cuatro goles que si tenemos en cuenta sus declaraciones anteriores cuando llegó de Buenos Aires, es la cifra máxima de veces que ha vis-

respecta al ataque azulgrana, sólo cabe destacar algunos destellos de Rivelles junto a un Czibor que apenas si pudo dar señal de vida y a una serie de valores del Condal que no pudieron con unos rivales que aún militando en su misma categoría fueron siempre superiores a ellos.

A tenor del juego de unos y otros el resultado, aún siendo merecido, no refleja con exactitud el desarrollo del encuentro que debió terminar con más amplio tanteo —quizás seis o siete goles— favorable al once mallorquín.

**ALINEACIONES Y GOLES**

A las órdenes del colegiado catalán señor Balaguer, que tuvo una actuación bastante deficiente, aunque perjudicando casi por igual a los dos equipos, estos presentaron las siguientes alineaciones: C.F. BARCELONA: Medrano;

aún cuando no afinan demasiado su puntería en esta fase inicial.

El ataque azulgrana apenas si puede llegar al área mallorquina. En una de las contadísimas ocasiones en que Zamora se hace con el balón, a los 26 minutos, hace el saque de puerta sobre Villamide retrasado a su línea de medios. El ex-españolista recoge el balón y tras sortear un par de adversarios cubre en su carrera medio centenar de metros hasta llegar al borde del área azulgrana desde donde larga un soberbio disparo, con efecto, que se cuele por la misma escuadra, haciendo infructuoso el esfuerzo de Medrano. El Mallorca ha inaugurado el marcador con un gol realmente sensacional.

El juego se estabiliza un poco pero el once visitante sigue dando muchísima mayor sensación de conjunto y peligrosidad y a los



El nuevo guardameta azulgrana, Medrano, desvía con apuros uno de los muchos tiros que le dirigieron los delanteros mallorquínistas.

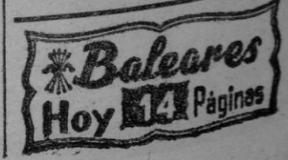
### VICTORIA DEL REAL MADRID EN GENOVA (0-4)

Genova, 16.— El Real Madrid ha vencido por cuatro tantos a cero al Génova, en partido amistoso de fútbol.—Alfil

Casablanca, 16.— El equipo de fútbol español, Cádiz, ha vencido al Atlético de Casablanca, por dos goles a uno, en partido amistoso.—Alfil

### El «Sport Club de Viena» a los octavos de final «Copa de Europa»

Ploesti, (Rumania), 16.— Se ha jugado esta tarde y ante más de 35 mil espectadores el segundo partido entre el Sport Club de Viena y el Petrolul, correspondiente a la Copa de Europa. Ganó el equipo vienés por dos a uno. Con este resultado, el Sport Club se clasifica para la siguiente vuelta, ya que en el primer partido los dos equipos empataron a cero.—Alfil



Lea «BALEARES»

# «Mañana lloraré»

Impresionante, humana y vibrante película que nos envía Hollywood

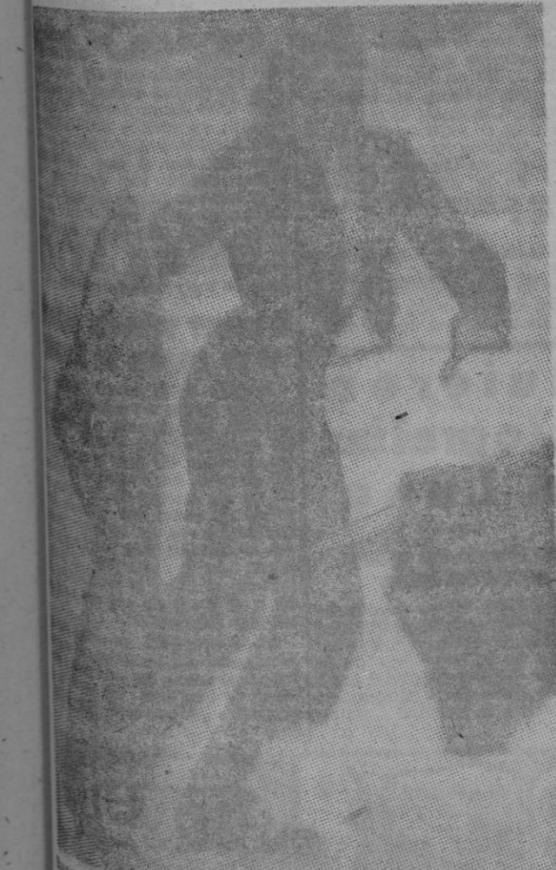


«Mañana lloraré», la película que presentada por EFIBA nos admira, desde el viernes, en las pantallas del Rialto y Augusta, se nos presenta una novísima Susan Hayward, la protagonista interprete en la mejor, más emotiva y también una interpretación de su carrera.

«Mañana lloraré», historia interesantísima de una famosa que, ante un desastre sentimental, cae en la perversión del alcohol y va degenerando, de escalón en escalón, bajando, puede a todos los abismos del infierno.

«Mañana lloraré» es una película de crudo impacto y excepcional sinceridad... Susan Hayward está admirable en el papel de Lillian Roth... El director, Daniel Mann, hizo una soberbia labor...

## Mano a mano torero entre mujeres



En estos torneos debe tener la torera, esa francesa que aparece por Pierrette Le Bourdieu y que, en un mano a mano con la española Mary Cruz, se atrevió a capear, murmurando, banderillas y liquidar a la lusa manera, dos toros...

## LIRICO

### «JUICIO CONTRA UN SINVERGUENZA»

Por la Compañía de Fernando Granada y Pastora Peña

Inaugurando la temporada teatral dedicada al Excmo. Sr. don José Tous y Ferrer, el Lirico ofreció ayer la primera representación de la Compañía de Fernando Granada y Pastora Peña, actores conocidos y estimados en nuestra ciudad.

«Juicio contra un sinvergüenza» de Alfonso Paso, es un juego dividido en dos partes, animado por una trama muy Priestley, aunque el diálogo sea muy casero y muy Paso. El joven autor se ha puesto

un poco serio para tirar andanadas, a lo largo de la obra, contra los falsos prestigios, los estafadores, los agiotistas y los que, desde sus puestos bien firmes en la sociedad, se defienden a sí mismos defendiendo al sexto mandamiento y... abusando de todos los demás.

## CARTELERIA

### TEATRO

LIRICO.—Compañía de Fernando Granada, presenta: a las 7 y 10'45, «Juicio contra un sinvergüenza».

### CINE

- ASTORIA.—«Solo Dios me detendrá» y «La promesa».
- AUGUSTA.—«Vacaciones sin novia» y «Brigadoon».
- AVENIDA.—«Solo Dios me detendrá» y «La promesa».
- BALEAR.—«La vuelta al Mundo en 80 días».
- BORN.—«Festival Tomy y Jerry» y «El tigre de Chamberla».
- CAPITOL.—«La guardida» y «Lavanderas de Portugal».
- DORADO.—«La hija del trueno» y «36 horas culpable».
- FANTASIO.—«Las noches de Irene» y «Hoy como ayer».
- HISPANIA.—«La guardida» y «Lavanderas de Portugal».
- METROPOL.—«Su desconsolada esposa» y «El hombre de las llaves de oro».
- MODERNO (Sta. Catalina).—«Las noches de Irene» y «Hoy como ayer».
- ORIENTAL.—«Tierra de violencia» y «La casa 322».
- PROGRESO.—«Siempre Carmen» y «Secuestro en Londres».
- PROTECTORA.—«Su desconsolada esposa» y «El hombre de las llaves de oro».
- RIALTO.—«Vacaciones sin novia» y «Brigadoon».
- VICTORIA.—«La hija del trueno» y «36 horas culpable».

«Mañana lloraré», la película que presentada por EFIBA nos admira, desde el viernes, en las pantallas del Rialto y Augusta, se nos presenta una novísima Susan Hayward, la protagonista interprete en la mejor, más emotiva y también una interpretación de su carrera.

«Mañana lloraré», historia interesantísima de una famosa que, ante un desastre sentimental, cae en la perversión del alcohol y va degenerando, de escalón en escalón, bajando, puede a todos los abismos del infierno.

## Clasificación religiosa de espectáculos

- Navidades blancas, 3
  - Bandera negra, 2
  - Una chica estúpida, 3
  - Madrugada, 3R
  - Vacaciones sin novia, 3
  - Brigadoon, 2
  - Fugitivos, 3 (prov.)
  - El gallo colorado, 3
  - Las locuras de Barbara, 3R
  - La bella Otero, 3R
  - Roberto, el diablo, 2
  - Dónde vas Alfonso XII?, 2
  - 36 horas culpable, 3
  - La hija del trueno, 3
  - Su desconsolada esposa, 3 prov.
  - 3R.—El amor empieza en sábado, 3 (prov.)
  - Quando se pone el sol, 3
  - El fantasma de opereta, 3 Prov.
  - El jardín del diablo, 3
  - Ana dice "sí", 3
  - El comisario Maigret, 3
- Significación y calificación**
- 1.—Todos inclusive niños: Test moral. Hasta los 14 años
  - 2.—Jóvenes: Test moral con ligeros reparos o indiferente. Desde los 14 años cumplidos hasta los 21
  - 3.—Mayores: Test no inmorales. Desde los 21 años cumplidos en adelante
  - 3R.—Mayores con reparos: Test inmorales. Solo personas solidamente formadas desde los 21 años cumplidos en adelante autorizadas por el director espiritual y confesor
  - 4.—Gravemente peligrosa Test inmorales que hace que la película u obra teatral este desautorizada para toda clase de personas. Por atacar al dogma católico o a la moral o a ambas cosas e lo sea

**MARCHA**  
DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES  
DIRECTO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

## Otro sensacional mano a mano

### Y nueva actuación de Don Angel Peralta

Otro sensacional cartel nos ha preparado don Pedro Balaña para el sábado próximo, una combinación que colma los más fervientes anhelos de la afición taurina de Mallorca. La terna de valores es toda a base de diestros que por méritos indiscutibles han triunfado en el privilegiado coso de Palma. Nueva actuación tendremos del famoso rejoneador don Angel Peralta, y un muy oportuno y regido, noblemente refino, mano a mano, entre los dos grandes artistas del toreo contemporáneo, Julio Aparicio y Victoriano Roger «Valencia».

Angel Peralta. Todavía está fresca en la memoria la feliz actuación del genial centauro andaluz. Y es que difícilmente podrán ser olvidados aquellos pares de banderillas a dos manos, ni aquellos rejoneillos tan diestramente puestos, como mandan los cánones. ¿Qué hará el sábado don Angel Peralta? ¿Volver a triunfar? Nadie lo duda.

De la misma manera que nadie puede esperar una mala tarde de toreros tan sabios, artistas y valientes como son Julio Aparicio y Victoriano Roger «Valencia». El dilema está en cual de los dos será el que mayor número de trofeos obtendrá. Es difícil, en efecto, predecir el nombre del triunfador en esta sensacional corrida, pues si en Aparicio está toda la ciencia y la elegancia del toreo moderno, en el sobrino del «Chato Valencia», radica el valor, el pundonor y el estilo más puro.



El cartel no puede ser más prometedor, ni más completo. Son numerosísimos los amantes del difícil arte de rejonear, del toreo a la jineta, y sobre todo cuando el caballero en plaza es el as de los rejoneadores, nada menos que D.

# EFIBA

(Exclusivas Films Baleares)

Ante su próxima Convención se honra en ofrecer a la consideración del público el film que ha impresionado al mundo entero

## Susan Hayward

# «Mañana lloraré»

¿Somos realmente esclavos de nuestros vicios?  
¿Pudo una madre ambiciosa llevar a su hija al borde del suicidio?  
¿Es posible regenerar a una mujer que haya caído tan bajo, como Lillian Roth?

Una gran lección a través de una gran película

## Mañana lloraré

Se estrenará mañana viernes en

### AUGUSTA-RIALTO

Otros títulos de la lista EFIBA para la temporada 1959 - 60

<b>HABANERA</b> Por Lolita Sevilla y Los Xey	El precio de un hombre Victor Mature y Diana D'Ors
<b>HERCULES</b> Steve Reeves - Silvia Koscina	Enseñame a querer Clark Gable y Doris Day
<b>OTROS TIEMPOS</b> La vida de España en los últimos 50 años	Una chica para Marcelo Vittorio de Sica Maccello Mastroianni

# Dentro de un año el hombre explorará personalmente el espacio interplanetario

Por JOSE SAINZ MAZPULE

Con el adverbio «personalmente» quiero expresar de forma incorrecta —ya lo sé— que la exploración del espacio interplanetario, que según un pronóstico del especialista Werner von Braun, se realizará a partir del año que viene en los Estados Unidos, tendrá unas características distintas de las investigaciones que mediante cohetes y satélites artificiales se realiza actualmente. Será una exploración con «presencia física» del hombre en el espacio exterior, convirtiéndose los próximos astronautas en observadores y en sujeto de la observación al mismo tiempo.

Hay que reconocer que desde hace algunos años se trabaja con una intensidad que no tiene precedentes y en generosa competencia internacional para resolver los problemas o dificultades con que estos arriesgados exploradores del espacio interplanetario habrán de tropezar verosimilmente. Se citan tres géneros de dificultades más importantes: los gases interestelares, los rayos cósmicos y los meteoritos. Empezando por estos últimos, se puede reseñar que sus peligros que hace algunos meses se creyeron insuperables, parecen ahora bastante disminuidos. La cantidad de meteoritos que caen sobre la atmósfera terrestre cada día, se calculan en un número de 18 cifras, aunque solamente cinco millones de éstos poseen un diámetro suficiente para penetrar en la atmósfera terrestre y muy pocos, para llegar hasta la tierra. Los restantes se volatilizan por el frotamiento con la atmósfera y quedan en forma de polvillo menudo en suspensión en las distintas capas del aire. El peligro de la colisión de una astronave con un meteorito es prácticamente nulo como lo prueba el que durante varios años de giro incansante de los satélites rusos y norteamericanos, solo una vez han registrado el impacto de una partícula cuyo peso era aproximadamente la milmillonésima parte de un gramo.

El segundo peligro, el de los rayos cósmicos, se ha presentado también como tremendamente nocivo y hasta letal de necesidad; pero ahora también esta amenaza parece desvirtuada o muy alejada. El peligro de que los rayos cósmicos tengan efectos nocivos sobre el organismo de los futuros viajeros provocando «mutaciones» hereditarias no parece ahora grave. Existe ciertamente un campo de radiaciones extraordinariamente poderosas y muy nocivas para los organismos, descubierto por los satélites norteamericanos y que se llaman «capas van Allen». Su descubrimiento se realizó cuando el primer cohete lunar norteamericano dejó de transmitir las señales de los contadores Geiger, que llevaba destinados a medir la intensidad de las radiaciones cósmicas. El fenómeno se interpretó suponiendo que el satélite atravesaba zonas de una intensidad

de radiación tan formidable, que los contadores dejaron de funcionar por no ser bastante potentes para medir la intensidad de tales radiaciones. Comprobaciones posteriores han permitido determinar que se trata de dos capas de radiación, que se extienden entre los 2.080 y 4.800 kilómetros, la primera y entre los 12.800 y 83.500, la segunda, según líneas de fuerza que unen los dos polos magnéticos de la Tierra.

El profesor Van Allen es pesimista en cuanto a la gravedad de este obstáculo y así ha escrito en el Boletín del Instituto de Investigaciones del Sudoeste (Tejas): «Una aeronave que marchará a un tercio de la velocidad de la luz, es decir, a unos 90.000 kilómetros por segundo recibiría cada segundo 9.000 millones de electrones y otros tantos protones, es decir, una energía cinética equivalente a 25.000 electrovoltios, o sea unos 20 millones de «roentgen», o sea 40 mil veces la dosis mortal para el hombre». Este pronóstico tan negativo y absoluto no desanima el optimismo de Von Braun el cual impertérrito asegura: «Los hombres podrán un día viajar sin peligro alguno por el espacio interplanetario.»

El peligro de los gases interestelares, también parece descartado por las experiencias espaciales rusas y norteamericanas, que demuestran que no debe existir ninguna preocupación a ese respecto. Así, pues a esperar un año para asistir a la gran aventura de la exploración directa y personal del espacio interplanetario. (Exclusiva agencia Efe)

## Ha fallecido el famoso violinista Costa

EN BARCELONA, A CONSECUENCIA DE UNA DOLENCIA HEPATICA

Barcelona, 16. — Ha fallecido esta noche, a consecuencia de una dolencia hepática, el famoso violinista Francisco Costa. — Cifra.

# La India trata de expulsar a la China Nacionalista de las Naciones Unidas

Sede de las Naciones Unidas, 16. — La Comisión de Procedimientos de las Naciones Unidas ha aprobado una recomendación norteamericana para dar de lado durante la actual sesión de la Asamblea, las proposiciones para expulsar de las Naciones Unidas a la China Nacionalista. La propuesta sobre debate para excluir a la representación de la China Nacionalista fue presentada por la India.

# MUEREN 24 PERSONAS AL HUNDIRSE UNA CASA

## La censura de Francia contra una película de Gerard Philippe



Quando casi un millar de parisenses acudieron al cinema «Le Colisee» para asistir al estreno de la película «Relaciones peligrosas», encontraron las puertas cerradas por la censura francesa. Al parecer, la película es algo subida de tono. Ante la puerta del cine, un grupo de artistas que habían acudido a la «premier» se dejaron fotografiar sonrientes. De izquierda a derecha pueden verse: Mel Ferrer, Audrey Hepburn, Annette Stroyberg, Elsa Martinelli y el director de la película censurada, Vadim. Los intérpretes del film son Jeanne Moreau y Gerard Philippe. — (Foto Pyresa)

## Seiscientas personas buscan cadáveres entre los escombros

### En el edificio derrumbado vivían cerca de un centenar de personas

Barletta, Italia, 16. — Dieciocho personas han perdido la vida y trece más resultaron heridas en el derrumbamiento de una casa de esta localidad. — Efe.

**LOS MUERTOS SON 24**  
Barletta (Italia), 16. — Un edificio de 5 pisos se ha derrumbado causando la muerte de veinticuatro personas. Otras trece han resultado heridas.

Seiscientos soldados, bomberos, miembros de la Cruz Roja, albañiles y sacerdotes, trabajan frenéticamente en la tarea de apartar los escombros con la esperanza de encontrar con vida a algunas personas.

La casa se derrumbó cuando la mayoría de sus moradores estaban durmiendo, alcanzando además a un grupo de personas que estaban situados junto a una parada de tranvía.

Se llevan extraídos veinticuatro

tro cadáveres. Se desconoce el número de personas que se hallaban en el edificio debido a que oficialmente sólo vivían cincuenta y cinco personas, mientras que los vecinos afirman que debían vivir entre ochenta y cien. (CEfe).



## Sobre los pasos de David

En honor del rey David, los arpistas del mundo entero han decidido celebrar su primer festival en Jerusalén.

Este festival, que se desarrollará durante la segunda quincena de septiembre, estará reservado a los músicos jóvenes (menos de 35 años) y el jurado estará compuesto de los virtuosos más conocidos.

Los 52 músicos que vendrán de 14 países tratarán de ganar el arpa de la princesa Luisa, que constituye el gran premio del festival. El laureado se dirigirá después a Amsterdam para participar como solista en un concierto del famoso Concertbouou.

Sabios, arqueólogos, historiadores y músicos participarán en un concurso que tendrá por tema los orígenes y la historia del arpa así como el repertorio de los instrumentos del pasado y presente.

## Dos corrientes

Sandra Miller, de 13 años y su hermano Terry, de 15, jugaban al balón en la playa inglesa de Greston. Un golpe de viento se llevó el balón, las olas hicieron lo demás.

Al otro lado de la costa del Norte, en la playa de Del (Holanda), el joven Bobby Bentz, de 14 años, descubrió el balón, sobre el que se encontraba la dirección de Sandra. La escribió para participarla su descubrimiento. Las corrientes marinas han establecido una corriente de amistad. Bobby y su hermana frón de vacaciones a casa de Sandra y Terry.

## Los indios serán millonarios

Treinte y siete mil indios de California podrían encontrarse millonarios (en dólares). La Comisión de litigios indios, después de once años de encuesta, acaba de decidir, en efecto: «California ha sido tomada a los indios, ellos tienen derecho a una compensación». Según los expertos, las tres cuartas partes de las tierras californianas corresponden a los indios. Estos han hecho valer que el gobierno federal les quitó para y simplemente sus tierras por un acta de 3 de marzo de 1851.

## El primer vehículo egipcio tiene nombre de Faraón

Egipto es el primer país del Oriente Medio en fabricar automóviles. Los Ramsés se fabrican en tres tipos: un cuatro plazas, un cabriolet de tres, y una especie de jeep. La fábrica está situada en un arrabal de El Cairo. El precio de venta del Ramsés cuatro plazas es de 400.000 piastas (es el vehículo más barato que se vende en el mercado egipcio). Cuando se inicie la producción en serie, el plazo de entrega será de un mes solamente.

Otros proyectos en estudio: la fabricación de camiones, camionetas y autocares. Es una firma alemana la que crea los modelos y posiblemente instalará las fábricas.

# Ha muerto Lupe Sino, la novia de Manolete

## “Me pude hacer millonaria contando cosas de él, pero soy incapaz de hacerlo”

### El idilio entre los novios empezó por un verdadero flechazo

Ha muerto Lupe Sino, la que fué famosa artista de cine y novia del más grande de los toreros. A los 39 años, en su piso del paseo de Rosales, ha cerrado para siempre sus bellos ojos, la que, sin proponérselo, se ha llevado a la tumba, intacto, el corazón y el cariño del más grande torero de todos los tiempos, el de Manuel Rodríguez «Manolete». Derrame cerebral, dictaminó el médico que certificó la defunción de Lupe Sino.

Se conocieron poco antes de la Navidad, en una cena que unos amigos ofrecían al diestro. Simpatizaron en seguida y no faltaron los que calificaron aquella simpática de flechazo. En efecto, poco después, el ya famoso «Manolete» y la que iba a ser famosa estrella del cine se hicieron novios. Aquellas Navidades, por primera vez en su vida, «Manolete» no las pasó junto a su madre, en Córdoba.

La fama de «Manolete» fué convirtiéndose en apoteosis. Aclamado, mimado, rídiculo, Manuel Rodríguez siguió fiel a su amor. Lupe Sino guardaba para sí, como un relicario precioso, el cariño de aquel hombre que acaparaba la admiración de los públicos y de tantas mujeres bellas, que se sentían atraídas hacia el torero como las mariposas a la luz.

Vino el cruel desenlace de Linares en los piteones de «Islero», el toro que mató a «Manolete». Desde entonces, Lupe Sino abandonó toda la vida de ostentación que en compañía del astro del torero llevara y se retiró a su piso de la calle de Rosales, que había instalado con mucho gusto y confort.

Leía buenos libros, iba a conciertos y exposiciones, daba largos paseos en su coche de matrícula francesa, le gustaba ver buenas películas, algunas piezas teatrales, pero nunca los días de estreno. Rehúsa toda exhibición, cualquier clase de publicidad. Y casi nunca, incluso con sus íntimos, hablaba de «Manolete».

—He podido hacerme millonaria contando cosas de él, muchas cosas. Pero me parecería ser infiel a su memoria, faltar a su recuerdo... Soy incapaz de hacer tal cosa.

—¿Piensa volver al cine? —le preguntó en cierta ocasión un periodista.

—Si acaso vuelvo —había respondido la actriz— lo haría trabajando completamente gratis, a beneficio de la Asociación de Lucha contra el Cáncer.

Nunca hablaba de toros ni toreros, pero tenía muchos recortes de periódicos y revistas taurinas que se referían a los triunfos del «Califa». En un armario conservaba, como reliquia, los trajes de «Manolete», tanto los de torero como algunos de paisano. De vez en cuando, visitaba la tumba del ser amado, allá, en Córdoba, para depositar en el alto del hermoso mausoleo al héroe caído, un ramo de flores.

Con la muerte de Lupe Sino, la amada de «Manolete», se cierra uno de los más apasionantes capítulos de la historia del más grande de los toreros: el de su amor.

# Quieren fotografiar la Luna

POR MEDIO DE OTRO SATELITE RUSO

Washington, 16. — Los rusos están considerando la posibilidad de colocar en órbita a nueve kilómetros de la superficie de la Luna, un satélite artificial cuyo cometido sería el de fotografiar la superficie de nuestro satélite. (Efe)

## Michiko espera un bebé

ROMPIENDO LA TRADICION IMPERIAL, LA PRINCESA CRIARA A SU HIJO



Tokio.—La Casa Imperial japonesa anuncia oficialmente que la Princesa Michiko espera un hijo, que deberá nacer el próximo mes de Marzo.

Un portavoz dijo que la Princesa Michiko criará por sí misma a su hijo, rompiendo con ello una tradición imperial, puesto que hasta ahora los niños de la familia imperial habían sido puestos bajo el cuidado de una «nurse». —Efe.

# Petición de los emigrados a Eisenhower

Estocolmo, 16. — Se han reunido en esta ciudad los representantes de veintidos organismos de emigrados de los países bajo el telón de acero, para redactar un «memorandum» que ha sido enviado al Presidente Eisenhower.

En el escrito expresan su esperanza de que los Estados Unidos de América no olviden que doce naciones europeas han sido esclavizadas por el comunismo en el transcurso de los últimos veinte años. —Efe

# ¿SABE USTED QUE?..

## La Albufera, otra vez

En estos momentos un animoso grupo de mallorquines ataca una colosal empresa de gran trascendencia para el futuro agrícola de Mallorca. Se está trabajando activamente en la definitiva desecación y saneamiento de la Albufera, haciendo navegables treinta kilómetros de canales y ganando para el cultivo la considerable superficie de mil quinientas hectáreas de terreno, que de momento se dedicará a leguminosas y plantas forrajeras, salvando y racionalizando las destinadas al cultivo del arroz.

Pero no termina aquí la cosa. «Ja que hi som», van a urbanizarse seis kilómetros de playa que convertirán aquel desierto lleno de mosquitos y malaria en una de las estaciones turísticas más importantes del Mediterráneo.

**Baleares**  
Hoy 123 Páginas



# LOS DEPORTES en Baleares

## Diez ciclistas mallorquines en el «Cinturón Internacional de Cataluña»

Participarán en los equipos «Peña Solera», «Coñac 103» y «Aurora»

Se ha enviado especial de «Baleares» a la prueba que se celebrará el próximo domingo por la mañana en Gerona, se inicia el «Cinturón Ciclista Internacional de Cataluña», una de las pruebas más importantes de ciclismo «amateur» que se celebran en el mismo se dan cita equipos extranjeros, en este caso se trata de un equipo de Gerona con 112 kms. y la séptima se disputa en el circuito de Montjuich, donde se darán 12 vueltas con un total de 45 kilómetros.



La foto corresponde a la última edición del «Cinturón Internacional de Cataluña» y reproduce el momento en que don Noé Tena le impone el jersey de líder, con el cual conseguiría clasificarse vencedor de la prueba.

El primer domingo por la mañana en Gerona, se inicia el «Cinturón Ciclista Internacional de Cataluña», una de las pruebas más importantes de ciclismo «amateur» que se celebran en el mismo se dan cita equipos extranjeros, en este caso se trata de un equipo de Gerona con 112 kms. y la séptima se disputa en el circuito de Montjuich, donde se darán 12 vueltas con un total de 45 kilómetros.

## Domingo día 20, el Campeonato de Baleares Fondo en Carretera para corredores Juveniles

Organizado por el Frente de Juventudes y el Comité Juvenil de la Federación Balear de Ciclismo, se correrá el próximo domingo este Campeonato.

En el podrán tomar parte todos los corredores con licencia de Juveniles de la Federación Española de Ciclismo y todos aquellos sin licencia que hayan cumplido 15 años y no sobrepasen los 18.

Esta carrera es la definitiva para seleccionar a los cuatro que deben representar a Baleares en el Campeonato de España a celebrar en Santander los días 26 y 27 del corriente.

La inscripción quedará abierta el día 17 y se cerrará el día 20 a las 9, es decir una hora antes de dar comienzo la carrera. La pueden verificar en el Frente de Juventudes, Federación Balear, o en el domicilio particular del Secretario de ésta.

Habrán importantes premios y además al vencedor le será entregado un Trofeo y la correspondiente Banda de Campeón.

## Baloncesto

### «Perlas» y «Peña», vencieron el domingo en Manacor

El pasado domingo, hubo jornada intensiva de baloncesto en Manacor, ya que en la tarde del día se jugaron tres partidos en la Pista Municipal y como resultado del encuentro, se enfrentaron en primer lugar dos equipos de Manacor, representados de Manacor y Villafranca. Después de una entretenida lucha, resultaron vencedoras las de Manacor, por 40-21.

Después, el primer equipo del Manacor se enfrentó a su equipo de Villafranca y ambos conjuntos, desde el primer momento se entregaron a una encarnada lucha para decidir a su favor el resultado. En el partido estuvo muy igualado y al final pudieron más los de Manacor, ya que se hicieron con el triunfo por 40-21.

En la pista Brisas, El Peña Azul se enfrentó al Hispanidad el día domingo. Los encuentros correspondientes al Torneo Triangular, celebrado también los locales, que en esta forma se adjudicaron el trofeo ofrecido por Casa Codina.

**ATRAIGA CLIENTES A SU ESTABLECIMIENTO CON EL TOCADISCOS AUTOMÁTICO**

**¡Infórmese!**

**IME**  
S. Miguel, 30-Tel. 23823

**GORRAS ANIMALES FLOTADORES PELOTAS**

**CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE PALMA

## El «Manacor» intensifica su preparación ante el gran choque del domingo con el «Atlético Baleares»

Gran expectación en la comarca ante el partido entre los dos «grandes»

(De nuestro corresponsal, MANACOR «JANUAR»)- El estupendo empate sacado por el Manacor en su primer desplazamiento, ha ayudado a aumentar aún más la euforia que reina en los medios futbolísticos manacoristas.

La temporada se anuncia excelente en cuanto a calidad y eficacia. Eso pudo comprobarse en los amistosos de hace unas semanas, especialmente ante el «Mallorca». Ahora todos vemos que se presenta aún mejor y que nuestro equipo representativo tiene pólvora suficiente para dar todo un reguero de satisfacciones.

El partido del domingo con el Atlético-Baleares, inaugura la Liga en Manacor, y de qué modo, señores! Es casi excesivo un panorama como el que brinda el partido, para tomarlo, así tan de principio. La Liga, visto está, quiere entrar en Manacor por la puerta grande, y ningún equipo más calificado para ello que el Atlético.

Los contendientes del domingo, sobre el papel, los dos gallos del grupo. Son los dos conjuntos que, salvo sorpresas, más legítimamente pueden aspirar al primer puesto, el que da opción a intentar el salto a la II división. El partido del domingo, es, pues, grande, está rodeado de atractivos por todas partes.

Los lesionados del Manacor van mejorando y se espera que todos puedan alinearse, salvo complicaciones. Agustí, somete a todos a una preparación intensiva, a fin de que puedan sobrellevar felizmente la dura y agotadora batalla que habrán de librar para deshacerse del difícilísimo enemigo blanquiazul.

Si no hay contratiempos, Agustí presentará una alineación de gala, con el equipo titular completo. Así, y frente al más peligroso enemigo de esta temporada se podrá calibrar la valía auténtica del Manacor. Para los rojiblancos, pues, será una especie de examen de reválida que hay muchos deseos salven felizmente.

## MARTORELL EN «SARRIA»



Nuestro «pitero» de la máxima categoría, hace su presentación de la temporada el próximo domingo en Barcelona, donde debe dirigir el partido entre el «Español» y «Real Sociedad» ¡Suerte Martorell!

## Hay que dar solución al problema hípico

### El próximo domingo no habrá carreras

No empieza con buen pie, que digamos, la nueva temporada hípica. Después del programa inaugural, hecho a empellones, un domingo en blanco por falta de inscripción suficiente para completar unas carreras que llamaran un mínimo la atención y no aumentaran el déficit de la R. S. H. No hemos de negar que el problema hípico es grave y que si no se le pone remedio urgente, nos exponemos a que desaparezcan las carreras de caballos en nuestra ciudad. Sería una lástima tanto por la cría caballar mallorquina, como para Palma, que se vería privada de un espectáculo de gran solera. de un espectáculo que fue su máximo orgullo y podría volver a serlo con nueva orientación.

El deporte hípico se encuentra en un círculo vicioso del que es muy difícil salir. Faltan caballos porque faltan premios estimulantes y no se pueden dar estos premios porque los ingresos de la R. S. H. no dan para más. Añadimos a esto el que el nuevo hipódromo no posee, ni mucho menos, los alicientes necesarios para que el público se encuentre a gusto en él y comprendemos fácilmente la gravedad del asunto.

En las actuales circunstancias, tal y como está constituida, la R. S. H. se encuentra impotente para hacer frente a la situación. En la reunión del pasado día 7 lo dijo claramente don Francisco Villalonga, el presidente que ha tenido que cargar el sambenito de pasados errores. La R. S. H. necesita el apoyo total de todas las fuerzas vivas del caballos mallorquín; mejor dicho, estas fuerzas tienen que ser la R. S. H. del futuro. No hay otra solución. La cría caballar mallorquina, en sí, vale muchos millones y podría representar una gran riqueza para la isla, si las carreras tomaran nuevo auge. Los propietarios de

Sabemos que para el día 26 la R. S. H. atendiendo a una sugerencia de un grupo de cabalistas, tiene convocada una reunión. Si de veras interesa la supervivencia del espectáculo hípico, deben acudir todos los interesados y formar este nuevo cuerpo dispuesto a enfrentarse con la actual situación. Nosotros casi podemos asegurar que todo lo que sea en beneficio del caballos será aceptado; que se dejen aparte sentimientos personales; que lo único que se tendrá en cuenta es lo único que de veras interesa. Si esta vez los cabalistas también brillan por su ausencia, si no se da una solución definitiva, creemos que habrá llegado el momento de cantar un responso a las carreras de caballos.

## Los visitantes opinan Para el Poblense, la liga empezó con desgracia

(De nuestro corresponsal, LA PUBLLA Alex). El Poblense acudió al feudo del Alaró, en su primer partido del Torneo de III División, con el deseo de obtener un buen resultado, y conoció una abultada derrota. Al querer saber los motivos de tal resultado, preguntamos a varios aficionados que presenciaron el encuentro en Alaró, y transcribimos sus opiniones.

—¿Cómo actuó el Poblense? —En la primera parte muy bien, superando al adversario; en la segunda, su juego decayó bastante, lo que facilitó la labor a los locales. —¿Causas de este desfundamiento? —Hay muchos factores, y creo, es mi modesta opinión, que la falta más preparación física para aguantar los noventa minutos. Lo que digo, no reza para todos los elementos, pero sí para algunos. —Enjuicia la labor de los nuestros. —El meta tuvo algunos fallos, especialmente en el segundo gol que le marcaron. La defensiva no rindió lo que se esperaba; el mejor de ellos fue Terrasa. La línea media fue la que mejor estuvo, y en la delantera, los únicos que destacaron fueron Mir y Miquelín. —¿Cómo fueron los goles del Alaró? —El primero de un gran disparo del extremo, un gol muy bonito. El segundo por una desafortunada intervención de nuestro portero; paciencia. Ahora el tercero es de los que pasarán a la historia, un orsay como una catedral, el linierman, corriendo más de veinte metros, con el banderín al aire, y el colegiado sin enterarse. Y el cuarto, fue justo. —¿El del Poblense? —Un gran gol de Mir, que después de haber realizado una gran jugada, empalmó un imponente disparo desde fuera del área. —¿Ocasiones falladas? —¿Cuál hubiera sido el resultado justo? —Un empate, o una victoria del Alaró, por la mínima, y eso con mucha suerte.

## adelgace saboreando



## El Campeonato de Baleares tras moto comercial

Se celebrarán las series el domingo por la tarde

Para el próximo domingo a las cinco de la tarde y en el Velódromo de Tirador, se celebrarán las series del Campeonato de Baleares tras moto comercial, en la categoría aficionados.

Anoche ya figuraban inscritos los corredores Escalas, García Ribas, Serra, Mercadal, Bibiloni y Mezquida, esperándose que lo hagan otros, pues el plazo para formalizar la inscripción termina el viernes a las siete de la tarde.

El domingo a las cinco de la tarde y en «Tirador» habrá ciclismo, en la modalidad tras moto que es la que más gusta a nuestros aficionados.

## Más fichajes del «Pollensa»



Los equipos de Primera Regional inician la Liga el próximo domingo, y todos ellos se han preparado a fondo y entre estos destaca el «Pollensa», que ha fichado a los jugadores Castillo —procedente del «Ronda»— y Ricardo —del «Gandia»— los cuales aparecen en la «foto» en el momento de estampar la firma en presencia del jugador Castell y el directivo señor Serra. — (Foto Cerdá—Casa Bestard)

# Noticario de Binisalem

## BINISALEM

(De nuestro corresponsal Jaime Martí G.)— El pasado jueves en los locales del Cine Visamar tuvo lugar la presentación del Club Jóvenes con el desarrollo de un ameno programa que tuvo como nota agradable el que todos los actuantes eran de la localidad agrupados en esta sociedad juvenil de grandes aspiraciones con mucha voluntad y ganas de agradar.

Este Club Jóvenes, aparte de estas actividades de canto, baile, recitación y conjunto de guitarras, desarrolla todas actividades de tipo cultural como es la exposición juvenil que llevó a cabo recientemente.

Por todo ello felicitamos a los componentes y dirigentes de la agrupación y les deseamos muchos éxitos en todas las facetas del arte que desarrollen.

### VIDA DE RELACION

Exámenes.— Han aprobado el examen de Ingreso en el Instituto Ramón Llull de Palma los estudiosos niños Pedro Bestard Roselló y Juan Bartolomé Moyá Sans.

Enhorabuena.

Viajeros.— Tras obtener el título de Inspector Elemental del F. de J. han regresado de Alican-

te los Maestros de Primera Enseñanza Nicolás Jaquotod Liabrés y José M. Toribio Arbona. Sean bienvenidos.

### FUTBOLERIAS

Oímos a título de rumor la noticia sobre el posible fichaje de Mateu y Sastre por el Llosetense tras en encuentro disputado entre el Binisalem por el titular de aquella villa.

Hoy podemos añadir que el meta Sastre ha estampado ya la firma, pero el otro binisalemense Mateu que ocupa el puesto de volante no ha llegado a un acuerdo y por ello queda en libertad... por ahora.

### NOTA HISTORICA

(Continuación)

Se sitúan en Binisalem en la parte norte, en Morneta, Ses Guais, Ses Perelladas y algunas mas. Los sarmientos de dichas cepas se arquean a su debido tiempo, y al podarlas se ha de tener en cuenta los sarmientos que se han de dejar para cortarlas el año próximo juntamente con la uva. Se ponen luego los dichos sarmientos en potes de cristal con agua, cuidando de añadirle de vez en cuando la que haga falta. La inmensa mayoría de los calops son blancos aunque los hay llamados rojo y negro. (Continuará)

# AYUDE A SUS RIÑONES Y EVITE LA NECESIDAD DE LEVANTARSE POR LA NOCHE

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciéndole nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones,

molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de un estimulante diurético, pruebe Cystex. Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. Cystex satisficará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 15335

# Crónica de Manacor

## MANACOR

(De nuestro corresponsal, «J.»)

—Ha sido destinado a la Escuela Nacional de Niños, del Paseo Antonio Maura, de nuestra ciudad, el Maestro Nacional don Antonio Martorell Estelrich. Le deseamos muchos aciertos en su nuevo destino.

### NECROLOGICAS

Recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, se durmió en la paz del Señor, don Sebastián Sansó Sureda. El fallecimiento fue el pasado día 7.

El finado que contaba la avanzada edad de 82 años, era persona de buenos sentimientos y trato muy agradable, por lo que su muerte ha sido muy sentida en toda la localidad.

Reciban nuestros más sentido pésame, su esposa doña Catalina Frau Castor, hijos don Sebastián y doña Isabel Sansó Frau; hijos políticos y demás familiares.

—El jueves de la pasada semana, día 10, asistida con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, descansó en el

Todo poderoso la bondadosa señora doña María Garau Juan.

Descansen en paz el alma de tan apreciada señora y reciban su afilido esposo, don Antonio Durán Gelabert; hijos doña Margarita, Antonio, María, Juana, Francisca, Magdalena, Catalina, Pilar y Carmen Durán Garau, hijos políticos y demás familia nuestro más sentido pésame.

### CINES

Principal: Asuntos cortos y «Quo vadis».

Imperial: «Las chicas de la Cruz Roja» y «El vampiro acecha».

Goya: «El pirata de los 7 mares» y «Los hijos no se venden».

## DOMINGO

POSTULACION DE AUXILIO SOCIAL

(RECOGIDA DE EMBLEMAS LOS VIERNES Y SABADOS)

# Hay el proyecto de desviar las carreteras del Estado del interior de la población

## CAMPOS

(De nuestro corresponsal, Miguel Roig).

Con las recientes órdenes emanadas del Ministerio de la Gobernación, relacionadas con la nueva ley de circulación en las carreteras del Estado, esta población o mejor dicho, la zona comercial más importante de la villa, ha quedado visiblemente afectada, al dictar la Alcaldía normas de buen gobierno, a fin de no entorpecer la circulación rodada en las mentadas travessías, desplazando el tradicional paseo dominguero, que de tiempo inmemorial venia celebrándose en la calle de la Plaza y Convento, a las calles Mayor y Obispo Talladas.

Dicho paseo será solamente temporal, ya que la Corporación Municipal, velando por los intereses de los industriales y comerciantes afectados, y además, considerando de capital necesidad el desvío de las carreteras del interior de la población, ha tomado el acuerdo unánime de elevar con la mayor urgencia, a las autoridades competentes, la solicitud del desvío, por el extrarradio de la población, de las carreteras que desde Campos conducen a Felanitx, Santanyi, Baños de San Juan y Colonia de San Jorge.

Para tal fin, se ha estudiado la utilización, acertadísima, de empalmar, a la entrada de la población, viniendo de la Capital, con las Rondas, de 15 metros de anchura, Rambla, Ronda n.º 4, Ronda de la Virgen y Ruiz de Alda, estas dos últimas, casi en su totalidad asfaltadas recientemente, y con cuya reforma, de suma necesidad, descongestionarian el incesante tráfico que a todas horas circula por nuestra población.

El proyecto, que nuestras Autoridades Municipales han tomado con interés y cariño, no duda que ha de ser atendido y secundado por la Jefatura de Obras Públicas, para una pronta solución, ya que es anhelo del Municipio de que dichas obras se inicien antes de la llegada del invierno, pues solamente se han de afirmar con riegos asfálticos unos mil trescientos metros lineales, que en el corto espacio de unas semanas, si se toma interés en ello, podría quedar solucionado un serio problema de circulación que esta semana ha sido la comidilla del vecindario y la nota más destacada de la vida local.

### RASGO DE HONRADEZ

Hace unos días el niño de 8 años, Jaime Vicens Rigo, encontró en la plaza de la Cruz de esta población, una cartera a nombre del Ingeniero de Caminos Canales y Puertos, don Felipe de Machín Villareal, conteniendo, a parte de la documentación, cuatro mil doce pesetas en billetes del Banco de España.

El «peque» en un razgo de hombría, que ha sido muy comentado y celebrado, se apresuró inmediatamente a entregar dicha cartera a las Autoridades, para que la hicieran llegar a su legítimo dueño.

Fineza que fue premiada, además de un valioso obsequio del propietario de la cartera, con la felicitación mercedísima por todos aquellos que aun creen existe honradez y espiritualidad sobre la faz de ese mundo desquiciado y materialista que nos ha tocado vivir.

### DE VIAJE

Al objeto de visitar Italia, Francia y otras ciudades de la península, salió hace unos días en viaje turístico el joven Francisco Pomar Mir.

### LLEGADOS

Después de visitar París y la Costa Azul, en viaje turístico, han regresado a esta población nuestros amigos, don Juan-Amer Liadó y don Antonio Vidal Mas, regresando encantados del viaje.

—Para pasar unas semanas en compañía de sus padres, ha llegado procedente de Barcelona, acompañada de sus tiernos hijos, doña Catalina Picó Ferrer, esposa del médico puericultor de Barcelona, nuestro amigo don Jaime Torrandell Capistrano. Sean bienvenidos.

### SOCIALES

Para pasar el resto del verano en sus mansiones señoriales que poseen en esta población, han llegado hace unas semanas procedentes de La Colonia de San Jorge, Calarajada y el Mal Pas (Alcudia) las distinguidas familias, tan vinculadas a esta población, Barceló - Mesquida, Moragues - Prohens y Alomar-Mas.

A todos nuestra cordial bienvenida y que su estancia entre nosotros les resulte agradable y grata.

—Estuvo en esta población, disfrutando unas cortas vacaciones, en compañía de sus padres, nuestro buen amigo y paisano el brigada de Intendencia don Bartolomé Moll Sala.

—También se encuentro entre nosotros, disfrutando las vacaciones nuestro paisano y amigo, el capitán de Infantería don Damián Cáfarró Moll.

### NATALICIO

Con el nacimiento de una preciosa niña, segundo de sus hijos, a la cual se le impuso el nombre de Catalina María, se ha visto alegrado el hogar de nuestros amigos don Antonio Fernández Mas, farmacéutico, y doña Ana Bennasar Alou. Nuestra enhorabuena.

# FIESTAS PATRONALES

## En Buñola

PROGRAMA de las fiestas Cívico-Religiosas que en honor de su Santo Patrón San Mateo se celebrarán en la villa de Buñola durante los días 19, 20 y 21 de Septiembre de 1950.

DIA 19.

A las 17 horas.—Las clásicas «Xirimias» acompañadas de cabezudos recorrerán las principales calles de la población anunciando al vecindario el comienzo de los festejos.

A las 20:30.—En la Plaza del General Franco tendrá lugar la tradicional «Revet-la».

A las 22:30.—En el Campo Municipal de Deportes «Ca'n Gual» la Agrupación Lirica de Educación y Descanso con el barítono Francisco Bosch, pondrá en escena la zarzuela en tres actos «Los Gavilanes» y Fin de fiesta.

DIA 20.

A las 8:30 horas.—Pasacalles por la gaita y tamboril.

A las 10.—Interesantes carreras de cintas y pañuelos.

A las 12.—Carreras pedestras «Clásica subida al Castellet», libre para todos los corredores.

A las 16:30.—Encuentro de fútbol entre el Atco. de Buñola y el C. D. Esportias de Primera regional, disputándose un trofeo obsequio del Magnífico Ayuntamiento.

A las 19.—Solemnes Completas en el templo Parroquial.

A las 19:30.—Concierto en la Plaza del General Franco a cargo de la Banda «La Aidana».

A las 22:30.—En la misma plaza interesantísima Velada de Paralelo Artístico por la Agrupación «Oímos».

DIA 21. (Festividad del Santo)

A las 8:30 horas.—Llegada de la banda de música «La Aidana» y seguidamente pasacalles.

A las 10.—Tradicional acompañamiento de las Autoridades por dicha Banda desde la Casa-Ayuntamiento al Templo Parroquial, en donde tendrá lugar el Solemne Oficio con sermón a cargo del Rdo. Sr. D. Jaime Capó Villalonga.

El Coro Parroquial cantará la misa de Gounod. Al final tendrá lugar la acostumbrada procesion llevándose la Reliquia del Santo Patrono.

A las 12:30.—Concierto musical en la Plaza del General Franco.

A las 15:30.—Carreras Cíclicas para principiantes y aficionados de segunda.

A las 22.—Velada Folklorica a cargo de la Agrupación local «Sancta Barbara» y «Fantasia Española».

A las 24:30.—Disparo de un Castillo de fuegos artificiales en la explanada de la Escuela Graduada.

«BUSCA USTED DINERO?» Nada más fácil Hay una banca muy generosa cuyos cajeros le esperan con el dinero en la mano. Se le entregará en el acto. Lo único que tiene usted que saber es el camino para llegar a las cajas. Escuche a Bobby De cañas. Escuche a Bobby De glané en la Cabalgata de los viernes «Escuela de Millonarios» de «La Voz de Madrid» en la R. E. M. y el dinero será suyo.

**Baleares**  
Hoy **12** Páginas

# MAESTRO DE OBRAS

Construcciones, remiendos, destajos a presupuesto y administración, rapidez y garantía.  
I. Masip - Plaza Merced, 14 - 2.º

**EQUIPOS MODERNOS PARA máquinas de extracción**

**AEG**

PROYECTAMOS Y SUMINISTRAMOS toda clase de equipos para máquinas de extracción con accionamiento eléctrico por grupo Leonard o por corriente trifásica, con mando automático o semi-automático.

**AEG IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.**

ORGANIZACION BINIORELLA Camp de Mar
Informes: Av A. Rosselló, 63 pral.

SERVICIO OFICIAL
WALLER MESQUIDA
Operaciones, compra y venta de Vespas, recambios, accesorios, engrase, limpieza, etc.

BRU
Pida una demostración sin compromiso.
SAN MIGUEL, 30
TEL. 23823

Academia Cots
SAN FELIÓ, 7
FABRIQUESE EN SU CASA EL AGUA DE COLONIA
CON LOS FAMOSOS PREPARADOS ORO

COMERCIO VENTA PREPARADOS ORO
Perfumeria Parig...
Perfumeria La Central...
Perfumeria Berlin...

PLAZA DE TONOS DE PALMA
Sabado, 19 - Tarde a las 5 - CORRIDA DE ARTE
Nueva actuación del famoso rejoneador
D. ANGEL PERALTA

APARICION-VALENCIA
HERMOSOS Y BRAVOS TOROS
de don Juan José Ramos Matias y hermanos
2 bravos toros para el caballero rejoneador
D. Angel PERALTA

4 BRAVISIMOS TOROS 4
PARA EL SENSACIONAL MANO A MANO
APARICION VALENCIA
Sobresaliente: RICARDO IZQUIERDO
LOCALIDADES DESDE 35 PTAS.

LOTERIA NACIONAL Lista de los números premiados en el sorteo celebrado en Madrid el día 15 Septiembre 1953

Table with multiple columns listing lottery numbers and prize amounts. Includes sections for 1000.000, 500.000, and 250.000 prizes.

Table with multiple columns listing lottery numbers and prize amounts, continuing from the previous section.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

## FINCAS

**AGENCIA ALZINA**, Colegiado, compra-venta FINCAS chalets, traspasos, alquileres, Jalmes 11 32. Teléfonos: 16680-14147. (10)

**VENDO FINCAS** urbanísticas, pisos, chalets. **AGENCIA MAYRATA** (Colegiado). Calle Jovellans, 3. (12)

**FINCAS M. Darder**, Administración, compra, venta, solicita informes: Av. A. Rosselló, 83, pral. palma. (14)

## SOLARES Y TERRENOS

**SOLARES** en venta en la explanada de Son Buit vistas al puerto y bahía Palma Magnifico pinar. Total seis mil metros cuadrados. Se puede ceder la totalidad o en parcelas desde cuatrocientos mil metros. Trato directo con el propietario. Informarán en Publicidad Balear, Plaza Cort, 10. Teléfono 22081.

**VENDO solares** en Son Serra, económicos. Teléfono 23058. (10)

## VENTAS

**NINGUN artículo** usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

**LAVADORAS eléctricas** ventas contada y plazos. **BISQUERRA BOTINAS**. San Miguel 199. (11)

**CHAQUETAS** de piel y ante, gran surtido en colores. ALBA, Vallori, 16. (12)

**CHAQUETAS** piel, todos los colores. Los mejores precios. ALBA, Vallori, 16. (11)

**SENORA:** Chaquetas y tres cuartos piel y ante. ALBA, Vallori, 16. (10)

**CHAQUETAS** y tres cuartos en piel y ante. Solo en artículos primera calidad. Los mejores precios. ALBA, Vallori, 16. (18)

**SE VENDE** magnifico chalet amueblado todo nuevo con 1.250 metros cuadrados de solar, con cinco dormitorios, hall, gran salón comedor, cuarto baño, torre amueblada, espaciosa cocina; sótano, garage, gallinero, avedero, cisterna de gran capacidad y gran depósito de agua. Trato directo con el propietario. Informarán en Publicidad Balear, Plaza Cort, 10. Tel. 22081.

**PISO** segundo L. B. R. E. vendo 265.000 pesetas. 3 dormitorios grandes, baño completísimo, comedor, chimenea, etc. Agencia ALZINA. (16)

**VENDO** en la mejor situación de palma magnifico local de negocio de unos 2.000 m<sup>2</sup>. Agencia GRAU Colegiado, San Miguel, 101. (21)

**VENDO** planta baja y pisos en Son Cotoner desde 150.000 pesetas, libres. Agencia GRAU Colegiado, San Miguel, 101. (19)

**OCCASION UNICA** urgente, vendo chalet moderno en Calamayor 100 m de la playa. Vista al mar, muy buena construcción. Trato directo con el propietario. Telef. 25955 de 11'30 a 12'30. (30)

**CEDERIA** derecho edificación en calle Luis Martí PLANISSI, Colegiado. Lonjeta, 18. (11)

**VENDO** casa 3 dormitorios 7 piezas, mil trescientos m<sup>2</sup>, amueblada, dos cisternas. Libre C/. Matamunos número 50 (Son Serra), palma. (20)

**VENDO** finca km. 5 carretera Soller. Informes: conajera 17. Son Rapiña. (11)

**CALA MAYOR:** vendo chalet libre, amueblado, todo confort. Informes: Agencia MASCARO, San Miguel, 141. (14)

**VENDO** pisos junto Avenidas, facilidades de pago. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (12)

**VENDO** pisos libres, 20 años exentos de contribución en calle Fausto Morell esquina pasaje Faixina. Informes en la misma. (19)

**VENDO** planta baja, libre, cinco habitaciones, cocina, comedor, sala, jardín, cuarto aseo, terrazas sobre el mar. Informes: Teléfono 15121. (19)

**HUERTO:** Vendo libre, 16 cuarteradas, instalaciones y calidad terreno superiores, agua dulce y abundante. Informaré personalmente "AGENCIA MASCARO", Colegiado, San Miguel, 141. (22)

**VENDO** pisos y entresuelos junto Blanquerna desde 215.000 pesetas. Entrada de 50.000 a 80.000 pts. resto con facilidades. Informes: Blanquerna, 43 y Doctor Ferrán, 68. (25)

**VENDO** fábrica géneros punto, alquiler módico, emplazamiento Palma. Informes: AGENCIA MASCARO (Colegiado), San Miguel, 141. (16)

**COMPRO** contado chalet o planta baja inmediaciones Terreno-Son Armadans, hasta pesetas 300.000. GONZALEZ (Colegiado), Monjas, 3, tardes. (10)

**VENDO** tercer piso libre. Informes: Fiol, 26, 1.ª. (10)

**SE VENDE** moto-triciclo reparto, carga 200 kg. Informes: Sad Miguel, 199. (11)

**ALQUILER** motocicletas. Garage insular. A. Marqués Marqués, 28. Teléfono 24142.

**VENDO** A. J. S. en buen estado 3 1/2 HP baratísima y motor Sanglas 3 1/2 HP suelto, con documentación. MOTAUTO Pedro A. Peña, 55. (21)

**VENDO** bicicleta con motor Ratón y carrito reparto. Campaner, 14. Perfumería. (11)

**VENDO** vespa perfecto estado 15.800 pts. Informes: Plaza Mayor, 27. Tel. 16562. (12)

**VENDO** Guzzi 98, casi nueva. Ganga. Teléfono 24151. (10)

**SE VENDE** moto Ossa tipo 125. Informes: Bartolomé Ferrá, 4. (10)

**VENDO** sanglas depósito plateado. MOTAUTO. Pedro A. Peña, 53. (10)

**VENDO** o CAMBIO N S U con sidecar alemán por Biscuter, vespa o Lambretta casa sanglas. (14)

**VESPA** ocasiones, VESPA TODO. Julián Alvarez, 25. Sidecares grandes facilidades. (10)

**MOTO CARRO** Willers 2 HP. Mitad precio. Calle Bala Roja, n.º 1, taller. (13)

**VENDO** Vespa moderna. Pelaires, 4, 3.ª. (10)

**COMPRARIA** isetta de ocasión. Tel. 16156. (10)

**VENDO** Derbi 250 c.c. facilidades pago. pasaje Maneu, 17. (10)

## ENSEÑANZAS

**REPASO** Primera Enseñanza, ingreso y Bachillerato por señorías Licenciadas. Inscripción hasta día 30 de este mes. Aviso calle Barón Santa María del Sepulcro, 51, 2.ª. (Teléf. 11911) y calle La Palma, 5 (Teléfono 13029). (35)

**TECNICA**, Comercial, Bachillerato, Comercio, Idiomas, Contabilidad y Mecanografía. Academia ANTENA, calle San Felipe Neri, 44. Teléfono 22687. (17)

**PROFESORA** nativa inglesa empieza el 22 del actual sus clases de inglés y francés a grupos y particulares y a domicilio precios razonables. Informes: C/. César n.º 6, Ca'n pastilla. (30)

**ALEMAN, INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL.** Profesoras nativas. Método intensivo RAABL. Plaza Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (14)

## AUTOMOVILES

**CERVANTES. AUTOMOVILES** Seat 1.400 bicolor a estrenar, último modelo Seat 1.400 tipo cola, metalizado, seatnuevo a estrenar; Seat 600 Matriculado; Renault 4/4 último modelo tablero Dauphine; 4/4 P. M. muy buen estado 85.000 pesetas; Opelles Litre 4 puertas 10 HP, muy bien de precio; Balilla cuatro marchas dos puertas; Renault celta 11 HP; Lancia Aprilia 11 HP; Adler 8 HP; Bedford, 10 HP, apropiado para carga y pasajeros; D. K. W., usadas pocos kilómetros, muy bien de precio. Combis, plataforma encarnada. CAMIONES: Ford M. de la O.; Russo con motor de aceites pesados Hercules con caja de hierro y volante hidráulico; Camión Ford barbas modelo americano con frenos hidráulicos; Furgoneta apropiada para pastelerías y hoteles muy bien de precio; Omnibus marca Dodge 33 plazas, apropiado para líneas, muy bien de precio; Tractor Ferguson 26 HP; "petróleo", de poca altura, apto terrenos con árboles. MOTOCICLETAS: Clua 74; Iso scooter; Lube 125; Peugeot 125 con sidecar; Velomotor B. H.; Antes de cambiar su automóvil, visíten el nuevo local de la calle JUAN ALCOVER 34. Facilidades pago. (154)

**COMPRARIA** isetta, segunda mano buen estado, pago contado. Telefonar 16037. (10)

**SFA BUEN CHOFER** aprendiendo con coches modernos. Tramitación carnet. ESCUELA AUTOTECNICA GARCIAS. Pedro A. Peña, 40. (16)

**PARTICULAR** vende Biscuter plancha, marcha atrás. Rey Sancho, 14, 1.ª. (10)

**VENDO** coche oldsmobile (ocasión) 17.000 pesetas trato directo. Informes: 254. INCA. (10)

**CAMION** Ford 17 HP, vendo. Alcázar de Toledo 343. (10)

**VENDO** topolino. Teléfono 23336 de 1 a 4. (1)

**COMPRARIA** camión Ford 17 caballos. Informes: SEPPA. General Ricardo Ortega, 83. Palma (12)

**CEDO** adjudicación Seat 600; vendo Seat 600 a estrenar, Seat 1.400 última serie especial, Lloyd 600 buen precio, Opel 3 HP, Balilla, Renault 4/4, Ford 8 HP. Informes: Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (35)

**VENDO** Opel Olimpia, Citroen B-12 torpedo, Camioneta Ford 17 HP, Camión Ford 5 toneladas y otros coches distintos modelos y marcas. Informes: Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (29)

**VENDO** isetta, magnifico estado. Informes: S. E. P. R. A. General Ricardo Ortega, 83. Palma. (11)

**VENDO** Renault 4/4 último modelo y Seat 600 a estrenar. Informes: Teléf. 16693. (13)

**VENDO** Seat 1.400 magnifico estado, barato. Teléfono 15994. (10)

**VENDO** Citroen 5 HP, 4 plazas. Ver tardes. Admito ossa cambio. C/. Ramón Muntaner. Moto FRAU. (16)

**VENDO** Citroen Pato 11 HP, motor nuevo, 7 plazas fábrica. Toda prueba. Vapor, 4. Horno. (15)

**VENDO** camión caja hierro, volante trabajando o sin. Teléfono 24151. (10)

**VENDO** Balilla impecable. C/. Fray Luis Jaume, n.º 2. Almacén de vinos. (12)

**COMPRARIA** Morris Oxford o Peugeot 203 buen estado. Teléfono 14087. (10)

**BISCUTER** segunda mano buen estado, compraria, pago contado. Telefonar 11095. (10)

**VENDO** Biscuter. Ocasión. Calle Morey, 20, 2.ª. 1.ª. (10)

**VENDO** Balilla, General Riera, 124. (10)

**CEDO** adjudicación Seat 600. Garage Balmes, Balmes, 96. (10)

**VENDO** coche Opel 8 HP. Eusebio Estada, 96, 1.ª. (10)

**COMPRARIA** Seat 600 pago al contado, sindicato 78. (10)

**VENDO** concesión Seat 600, informes: pasaje Maneu 17. (10)

## PERDIDAS

**EXTRAVIADA** medalla oro con nombre Isabel. Gratificaré devolución. Telef. 15066. (10)

**EXTRAVIADO** pulsera oro domingo, desde iglesia San Juan a calle Lonja. Gratificarán devolución. Calle Bosque, 35. Son Armadans. Tel. 22198. (20)

**ESCAPADO** periquito azul Calamayor, se gratificará quinientas pesetas. Telef. 22605. (10)

**EXTRAVIADO** perra perdiguera color canela, atiende nombre PATY. Gratificaré devolución. Av. Antonio Maura, 19. Teléfono 21417. (16)

## ARRIENDOS

**ALQUILO** pisos magnificos. Informes: DOLS, Colegiado, San Miguel, 87. (10)

**ALQUILO** tercero céntrico amueblado. Teléfono 12787. (10)

**ALQUILARIA** o compraria casa pequeña en los alrededores de palma. Escribir a esta Administración número 863. (16)

**OFREZCO** pequeño apartamento amueblado, Santa Rita, 20. Terreno. (10)

**ALQUILO** semi-sótano para almacén. Pedro A. Peña, 55. (10)

**SE ALQUILA** piso amueblado, por temporada. Informes: Pérez Galdós, 46, 1.ª. 1.ª. (12)

**EXTRANJEROS** desean chalet con o sin muebles por temporada a cinco o seis kilómetros de palma, si posible con frigorífico. Escribir F. Mercadal, Garage Español, Aragón, 59. (27)

**ALQUILO** local 200 metros aprovechables, zona Olmos. JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (13)

**SE ALQUILA** piso amueblado temporada a estrenar. Informes: Teléfono 12793 de 2 a 4. (14)

**TENGO** primer piso grande para alquilar en calle Sindicato. Absentarse intermedarios, trato directo. Teléfono 22305. Señora Sbau. (17)

**LOCAL** unos 800 m<sup>2</sup> con agua corriente y electricidad tomaría en arriendo centro o suburbios. Ofertas Apartado correos 467. (18)

**ALQUILARIA** local para industria. Alquiler hasta mil pesetas. Escribir Apartado 513. (11)

**CHALET** temporada amueblado, alquiler en Bonanova. Teléfono 16156. (10)

**SE NECESITA** persona disponga despacho con teléfono y horas libres. Preferible relacionada con propietarios de hoteles y terrenos. Escribid Apartado de Correos 148. Palma. (24)

## TRASPASOS

**OFREZCO** piso muy céntrico. Razón: Concepción, 16, entresuelo, derecha, visible de 8'30 a 10 noche. (15)

**FRASPASO** piso amueblado Juan Crespi, 46, 3.ª. (10)

**SE TRASPASA** negocio céntrico muy nuevo. Informes: Sindicato, n.º 186. (10)

**TRASPASO** local cerca Borne, apto café típico. Telef. 16342. (10)

## BOLETO DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación. (Art. 5.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**SE NECESITAN** chóferes carnet primera. Edad máxima 30 años. Uetam 60. (11)

**SE PRECISAN** planchistas. Juan Alcover, 75. (10)

**SE NECESITA** botones, buenas referencias de 15 a 18 años, preferible con nociones idiomas y con bicicleta. Teléfono 23848. (19)

**OFICIAL** de pastelería desearía colocación. C/. Burguny, 17. Santa Catalina. (10)

**SE OFRECE** chofer carnet 1.ª mucha práctica. Informes: San Ignacio 97. (11)

**MOZO ALMACEN.** Falta uno. Soltero, libre de quintas con informes y pretensiones. General Mola, 8, palma. (16)

**COMERCIO CENTRICO** necesita señorita para oficina. Indispensable mecanografía, correspondencia, contabilidad y nociones de inglés. Informarán en esta Administración. (18)

**OFICIAL** carpintero se necesita en Casa Isern. Calle Tomás Rullán, 19. (11)

**SE PRECISAN** oficiales para hacer roulé. Sindicato, 50. (10)

**MUCHACHO** de 14 a 16 años, se necesita en "Helados Alaska", plaza de Santa Catalina Thomas (Kiosco). (17)

**SE NECESITAN** mujeres para trabajar en su domicilio. Informes: Mariano Aguillo, número 30, de ocho a nueve de la mañana. (20)

**INGLESA NATIVA** se necesita para tardes. Plaza Sta. Magdalena, 6, 1.ª. Telef. 12476. (13)

**SE NECESITA** personal para Recaudación en Aparcamiento vehiculos en la vía pública. Informes: Gestoría Bestard, J. Tous Ferrer, 54, de 6 a 8 tardes. (24)

**MATRIMONIO** joven sin hijos desearía alquilar una o dos habitaciones con derecho cocina. Escribir a Mainzer, Dragaminas "Jucar". (18)

**SE NECESITAN** cortadores piel y aprendizas en fábrica calzado. Informes en Oficina Colocación. (13)

**PINTORES** Duco se necesitan. Juan Munar, 25. Junto Olimpia. (10)

**OFRECESE** matrimonio joven sin hijos para servir familia acomodada, todo servicio. Informes: Norte, 5. Lluçmayor. (15)

**EMPRESA** importante necesita auxiliar administrativo y choco para recados. Escribid con referencias al Apartado 148. Palma. (16)

**MATRIMONIO** joven con un hijo busca muchacha y niñera buenas referencias. Calle Anselmo Clavé, 2, 1.ª. (16)

**SE NECESITAN** mujeres prácticas en la fabricación de bolas para perlas. Escribir: Apartado 513. (14)

## HIPOTECAS

**PRESTAMOS:** Dispongo capital, para primeras hipotecas, sobre casas de renta, en construcción, colores y toda clase de fincas urbanas y rústicas, tramitación rápida máxima reserva. CABRER. Agente hipotecario. Sindicato 158. Entlo. De 11 a 1. (35)

**NO LO DUDE USTED.** Esta sección es la más leída del periódico

## NOSE PUEDE

**SEÑORITA** funcionario desea hospedarse cerca Instituto. Teléfono 13284. (10)

## HABITACIONES

**SEÑORA VIUDA,** ofrece dos habitaciones a matrimonio o personas solas, solo dormir. Razón esta Administración. (15)

**CABALLERO** necesita habitación confortable, preferible todo estar. Razón esta Administración. (10)

## VARIOS

**PASAPORTES** Europa, América (Venezuela-Brasil). Nuevos precios económicos. GESTORIA RIGUER. Plaza Mercedes, 18. Miguel Cladera Carrió. (16)

**ALQUILO** sillas y mesas. Café Pasaje. De 11 a 1. (10)

**HOTELES, FABRICAS, TALLERES, FILTROS** para chimeneas. Sistema patentado. Construcciones, Maestro Albañil, Sindicato 179. 3.ª. Telef. 16281. (16)

**POSTALES** El mejor surtido Comercial BOSCH Plaza Mercedarios, 7. Telef. 25743. (11)

**UN BUEN CORAC,** 28 pesetas; Botella Palo Garau, 52, el mismo a granel. 32. BODEGA CALLE MOREY (17)

**FELICITACIONES** NAVIDAD. "Christmas". No compre sin ver nuestro muestrario. ARCHIVO ARTISTICO. Plaza Mercedarios 7. Telef. 25743. (16)

**MATEO MUT,** fabricante de PALO GARAU y licores Libar, ofrece sus especialidades a PRECIOS DE FABRICA. Exclusivamente en BODEGA CALLE MOREY. (21)

**BLANQUEADORES** con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó, 28. Teléfonos 15747-12893. (12)

**MASAJES,** Manicuras, Depilaciones. INSTITUTO BELLEZA MADRUGA. Plaza Santa Eulalia, 7. (10)

**URINARIAS,** Piel, Enfermedades crónicas. Hermanos Alomar Rubi, 2 y Avenida A. Rosselló, 117. (13)

**PENINSULARES,** para buenas morcillas de cebolla, calle María Cristina, 95. (10)

**NECESITA** usted comprar, vender, alquilar, traspasar, etc.? Anuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá cuanto desee rápidamente y económicamente. (10)

## CASA ROJALS

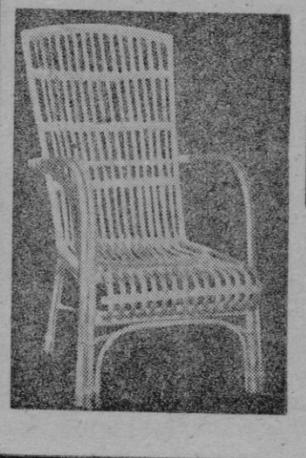


MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel 12227 Palma

Contra FIEBRES INFANTILES

# MIGANTINA

EN TUBOS DE 20 TABLETAS Y EN SOBRES DE 2



Hosteleros, propietarios de chalets, bares, etc.

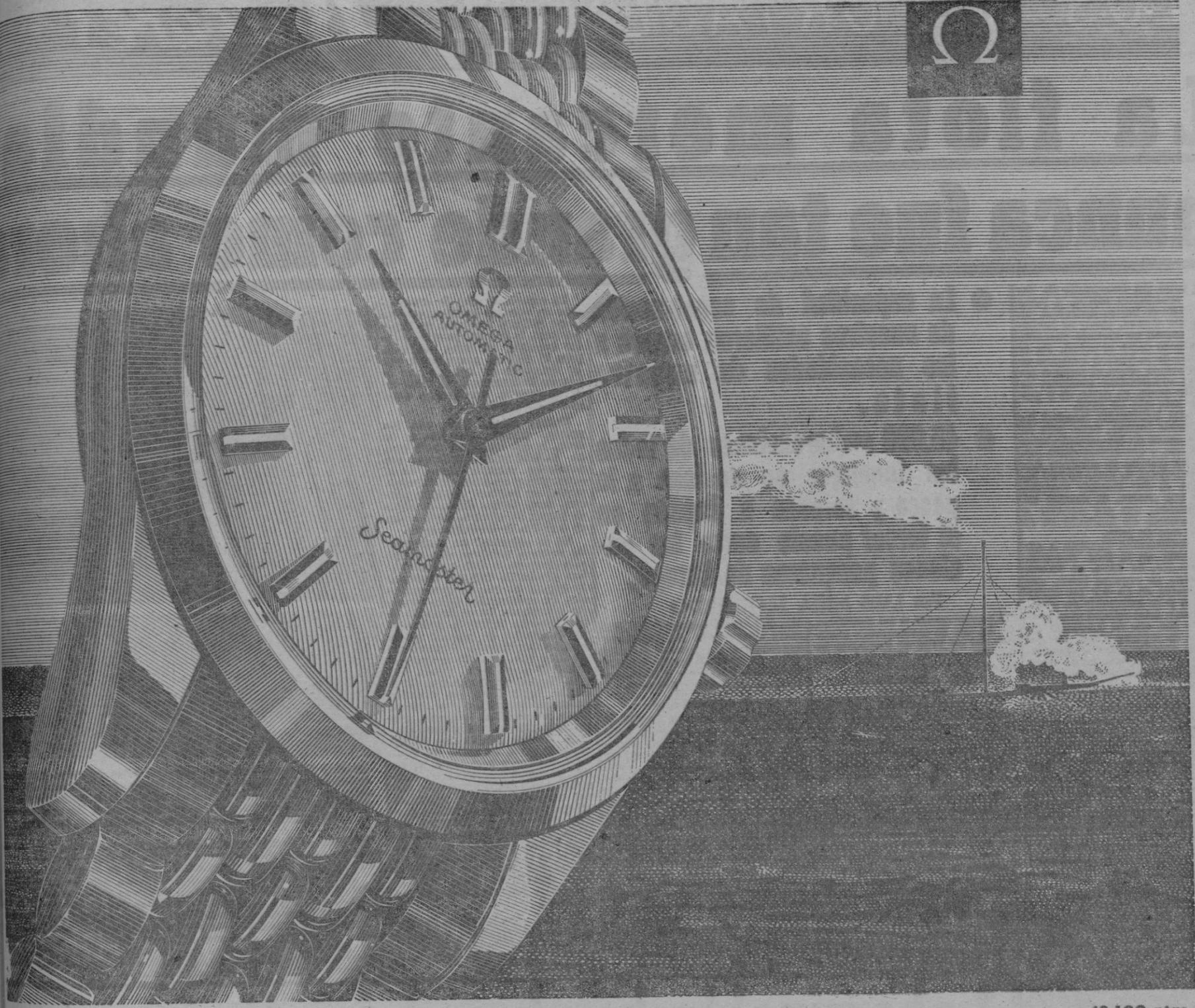
# Parasoles ROS-Toldos ROS

Muebles ROS, de toda clase, para terrazas

## ENTREGAS RAPIDAS

Exposición y venta:

Avda. Jaime III, 17 - Tel. 15476 PALMA



12.100 ptas.

### Precisión — donde es tan inesperada como indispensable

Al Omega Seamaster automático no le afectan los elementos. Gracias a la triple protección de su caja especial, su movimiento automático está al abrigo de todos los peligros que puedan amenazar la buena marcha de un reloj. Tan insensible es al calor del desierto como al frío polar o a la humedad, e incluso en el agua, hasta una profundidad de 60 metros.

Versión mejorada del modelo Omega creado especialmente para las fuerzas armadas británicas en tiempo de guerra, el Seamaster va en cabeza de los relojes deportivos de precisión. Su movimiento automático está protegido contra los choques y los campos magnéticos.

El Seamaster está además cubierto durante un año por una garantía universal e incondicional contra todo defecto de marcha. Esta garantía única se hace operante por la Organización Omega, que cuenta con representación en 130 países.

Llegará un día en que usted tendrá también su Seamaster.



**OMEGA**  
*Seamaster*



**Agencia Oficial**  
**OMEGA**

**José Espinosa Andrade**  
**General Goded, 14 y 16**  
**PALMA**

# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## La flota mercante mundial nunca fue tan grande como ahora

A pesar del incremento de los transportes aéreos, a pesar del sin fin de barcos destruidos en la última guerra, jamás ha habido en el mundo un tonelaje mercante tan grande como el actual. En la Historia de la Marina Mercante se ha alcanzado ahora el máximo tonelaje: 118.034.000 toneladas de registro bruto, es decir, el 7 por ciento más que en 1957.

A este incremento mundial ha contribuido España, como país de rancia solera en las construcciones marítimas, y que cuenta ahora con astilleros capaces de construir buques petroleros de hasta 80.000 toneladas. A ese tonelaje mundial habrá que añadir, el tonelaje en construcción, que era superior a diez millones de toneladas en el pasado mes de julio.

La construcción española a ese incremento de la flota mercante mundial fue, en 1958, de 73.464 toneladas, de registro bruto, con un aumento de un 4,7 por ciento respecto a la construido en 1957. El tonelaje total español al comenzar este año era de 1.615.503 toneladas de registro bruto. Las toneladas incorporadas se descomponen en 63.402 de nueva construcción y 10.062 de importación. En estas cifras no se cuentan los barcos de menos de cien toneladas. Los buques mercantes de más de ese tonelaje terminados por nuestros astilleros en el año 1958 se elevan a un total de 31 unidades, con un tonelaje de registro bruto de 84.610 toneladas. También se terminaron últimamente 29 pesqueros, que suman 6.600 toneladas. Pero casi la mitad de los buques terminados corresponden a petroleros, tipo de buque indispensable para que el flete no dependa en gran escala de buques extranjeros, todavía indispensables por el continuo aumento de carburantes en nuestro país.

### OTROS DATOS SOBRE NUESTRA FLOTA

Quedan reseñados los datos básicos de la flota mercante mundial —que en este mes ha alcanzado una cifra "record" en la historia de la Marina mercante— y los fundamentales de la flota española. Pero del incremento de esta última es necesario dar más detalles, que son índice del crecimiento, así de nuestra flota como de nuestros astilleros. En 1958 se construyó y se botó un tonelaje superior en un 23 por 100 al botado en 1957. Y los buques mercantes contratados y en construcción se acercan actualmente al millón de toneladas, exactamente 877.000 al terminar el año 1958.

El tráfico marítimo de emigración española ha registrado en el curso del año una notable mejora en lo que se refiere a la participación del pabellón español, merced sobre todo, a la propaganda hecha en este sentido por el Instituto Nacional de Migración. Es de esperar que, siguiendo este ritmo emprendido hace unos años, la participación española supere a las de otras banderas.

### EL TRAFICO ESPAÑOL

En el tráfico de Nuestra Marina Mercante destaca el de cabotaje y el transporte de carbón mineral y madera de Guinea, por lo que se refiere al llamado tráfico interior. En el tráfico exterior, el contingente mayor lo dan los fosfatos, el nitrato de Chile, abonos nitrogenados y —como partida nueva— el envío de harina fabricada en España, a Egipto.

Los costos de explotación continúan aumentando, y no se ha podido, por ello, ir al descenso pronunciado experimentado por los fletes en el mercado internacional. En realidad, no se comprende como continúa la construcción acelerada de barcos mercantes, cuando el negocio del transporte marítimo ha dejado, prácticamente de serlo.

En el rendimiento de los buques mercantes influye notablemente su "edad". A pesar de los esfuerzos realizados después de nuestra Cruzada, la flota mercante española continúa teniendo el lastre de los buques viejos. Un 40,66 por ciento tienen más de veinticinco años, mientras que la flota mundial en ese mismo aspecto es del 13,88.

Países de poca importancia total, como Liberia, han conseguido incrementar, no mediante fabricación sino mediante compra, su flota en gran escala. Liberia ha arrebatado a Noruega el tercer puesto en la lista de países con mayor tonelaje mercante, sólo superada por las flotas de Estados Unidos y Gran Bretaña.

Como en España, en el resto del mundo, el mayor aumento de bu-

● La capacidad de construcción de nuestros astilleros supera a las necesidades de nuestra flota.

● 45.000 embarcaciones de todos los tonelajes se dedican a la pesca y colocan a España en el tercer puesto entre las naciones pesqueras de Europa.

Por LUIS MIRA IZQUIERDO

ques corresponde a los petroleros, de los que se construyeron unidades por un total de 3.645.000 toneladas, con un 12,2 por ciento más en 1958 que en 1957.

### LOS ASTILLEROS ESPAÑOLES

Sin buenos astilleros —que requieren un trato costoso y una continua modernización— es imposible aumentar la flota mercante, porque el capítulo de importaciones, aunque esté compensado por el de exportación también de barcos, resulta muy oneroso.

Pero podemos afirmar con orgullo que los astilleros españoles tienen un auténtico prestigio internacional. Los armadores españoles han respondido con entusiasmo a la llamada para incrementar sus astilleros, a pesar de los difíciles trances que pasaron en nuestra Cruzada y, posteriormente, durante la guerra mundial. Si ahora, metidos de lleno en la economía europea, se puede proceder a una importación de buques de segunda mano —que se obtienen en óptimas condiciones en el mercado

mundial—, acaso nuestra Flota Mercante experimente un incremento considerable y nuestros astilleros están en condiciones de remozar el tonelaje importado y ponerlo al nivel de los buques modernos.

### 45 ASTILLEROS

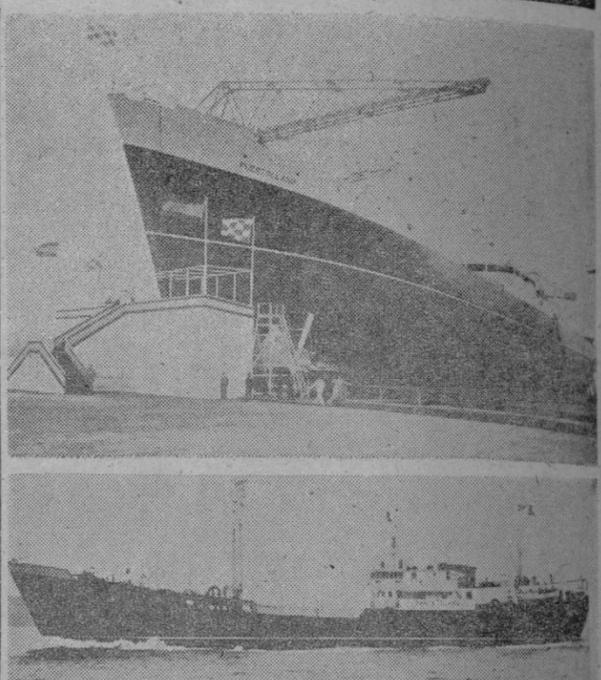
Actualmente hay en España 45 astilleros, que construyen o reparan buques de más de 100 toneladas. De estos 45, diez al menos pueden ser considerados como grandes factorías, cinco pertenecientes al Instituto Nacional de Industria, y las otras cinco de propiedad privada. Aunque el mayor petrolero construido hasta ahora en nuestros astilleros tenía un desplazamiento de 32.000 toneladas, puede llegarse a construir superpetroleros de 80.000 toneladas y trasatlánticos de hasta 45.000. La competencia en grandes trasatlánticos es muy grande en el mercado mundial y la más afectada por los transportes aéreos. Por eso resultan antieconómicos los grandes navíos de lujo, aunque constituyan el orgullo de muchas marinas.

La capacidad total de construcción de nuestros astilleros alcanza a las 300.000 toneladas de registro total, lo que nos permite aceptar encargos de otras naciones, pues el plan de construcción que se desarrolla de acuerdo con la Ley de Renovación de la Flota sólo representa actualmente unas cien mil toneladas.

España puede, pues, con sus propios medios, incrementar su flota, lo que no quiere decir que, en determinadas ocasiones, sea económico adquirir buques en el extranjero y repararlos o transformarlos en nuestros astilleros porque, como hemos dicho, la venta de buques de segunda mano se hace a precios de verdadero saldo.

En la capacidad de producción de nuestros astilleros dice mucho esta cifra; en el último decenio se han construido 600.000 toneladas de buques de más de cien toneladas. La construcción sigue un ritmo ascendente. La construcción de pesqueros ha permitido incrementar la captura de pescado en un grado extraordinario. Tomando como base 100, en 1940 se capturaron 67,7 y en 1957, 124,8. Por ello, España ocupa actualmente el octavo lugar entre las naciones pesqueras del mundo y el tercero entre las naciones europeas, sólo superado por Noruega y Gran Bretaña. Existen actualmente 44.500 embarcaciones, de todos los tonelajes, dedicadas a la pesca, y son más de 300.000 personas las dedicadas a este trabajo, de ellas 200 mil embarcaciones. De la importancia que la posesión de barcos propios tiene para la economía nacional da idea el hecho de que, en 1954 España perdió, o dejaba de ganar, la cifra de 70.000.000 de dólares por tener que recurrir a fletes extranjeros para nuestras ineludibles importaciones por vía marítima.

He aquí, para terminar, el índice de las construcciones realizadas en nuestros astilleros, y el incremento de nuestra flota mercante a consecuencia de ello.



Arriba: El gran petrolero español «Puertollano», momentos antes de su botadura en los astilleros de El Ferrol del Caudillo. — Abajo: La construcción de una flota bacaladera es de gran importancia para la economía nacional. La foto muestra al bacaladero «San Elvira» durante sus pruebas.

En 1940 en España existían buques por un total de tonelaje bruto de 997.573; en 1945, 1.038.000 en 1950, 1.196.000; en 1955, 1.382.000; en 1956, 1.380.000; en 1957, 1.424.000, y, actualmente, como dejamos dicho, 1.615.508.

El programa actual de construcciones en nuestros astilleros es muy intenso, figurando entre los buques varios petroleros de 32.000 y 20.000 toneladas y cargueros que sobrepasan las diez mil toneladas de registro bruto. Dada la capacidad de nuestros astilleros, que supera al millón de toneladas previstas en el plazo señalado por la ley de 12 de mayo de 1956, es muy conveniente buscar contratos de construcción para otras banderas, que permitirán mantener el actual ritmo y el trabajo de millares de especialistas y operarios.

## El abominable hombre del infierno verde

### (CAPITULO VI y último)

Por HUGO DE SANTIAGO

TAMBIEN han intervenido en la apasionante discusión el Doctor Francisco Meden, de la Universidad de Berlín, y el Doctor Humberto Granados, ambos catedráticos, en la actualidad, de la Universidad Nacional de Bogotá. Los dos maestros han suscrito un largo juicio que culmina en las conclusiones que transcribimos.

19.— La existencia del antropoide americano encontrado por Loys en realidad no ha tenido confirmación científica por medio de material coleccionado, estudiado y publicado.

20.— Pero, tanto la evidencia presentada por Loys, como los informes escritos y orales y las tradiciones regionales, son suficientes para no aceptar la negativa "a priori" de su existencia.

21.— Por el contrario, las evidencias anteriormente enumeradas no sólo justifican, sino que exigen de manera inaplazable, una serie de investigaciones cuidadosas y sistemáticas, sobre el terreno, ya que es obvio que la eventual confirmación de su existencia sería de gran importancia científica.

### DESDE LOS DIAS VIRREINALES

¿A qué informes escritos y orales y a qué tradiciones regionales se referían los profesores Meden y Granados en su declaración? Pues, a la copiosa literatura que acerca del hombre-mono de la selva Colombo-Venezuela se ha venido acumulando desde los lejanos días virreinales, casi desde los días conquistadores pusieron su planta en Nueva Granada.

No he querido quitar a este lugar (refiriéndose al río de la Acha, en Santa Marta) la noticia

de cierta especie de criaturas (no me atrevo a llamarlas racionales), que se hallan en estas montañas, no comunmente. La forma es de hombre, el cuerpo lo tiene cubierto todo de crecidos pelos, no hablan, ni aún entre sus semejantes el alimento que usan es sólo de frutas silvestres. La actividad, y ligereza con que suben a los más empinados árboles es la misma que se reconoce en los Gimnos, Premisas todas que obligan a temerlos por brutos, con forma de hombres.

Estas palabras transcritas con la ortografía de la época, datan de 1693 y son de Fray Francisco Romero, página 24 de su Crónica de Santa Marta, la antigua y bella ciudad colombiana. Y bien, la selva en la que Loys encontró el antropoide se extiende justamente hasta la Sierra Nevada, en los alrededores de Santa Marta.

### LA PRIMERA MENCION DE "EL SALVAJE"

En 1769, el viajero inglés Edward Bancroft habla de un orangután americano que vivía en las Guayanas. Dice: "Estos animales, en los diferentes idiomas de los nativos, son llamados con nombres que significan "el hombre salvaje", tiene cerca de cinco pies de altura, andan en posición recta tienen forma humana y están cubiertos de pelos negros y cortos. Son temidos por los indios, los cuales huyen a perderse de ellos, sin atreverse a atacarlos".

### "EL DIDI"

En 1877, el inglés Brown escribió estas notables y estremecedoras líneas. "La primera noche después de haber partido de Peaimah (en la Guayana inglesa), oímos un silbido largo, agudo y muy melancólico, procedente de las profundidades de la selva, escuchado lo cual los indígenas comenzaron a gritar asustados: "el Didi, el

● El «hombre - salvaje» de las Guayanas.

● Se esperan con gran interés los resultados de la expedición de los jóvenes británicos.

● Si logran atrapar al monstruo del Catatumbo, la Biología se enriquecerá con un inmenso capítulo de novedades altamente sensacionales.

Didi, el Didi... tres veces se repitió el silbido, sonando lo mismo que si hubiera salido de una garganta humana".

Durante la construcción del aeródromo de San José del Guaviare, en el remoto departamento del Vichada, es decir, en el corazón de los llanos colombianos, uno de los técnicos llamado Abacero Larrota mató cerca del río "un mono grande, sin cola, que se encontraba trepado en un árbol y que, además de gritar como un cristiano, de forma muy aguda, arrancaba ramas y se las tiraba a la gente". Esto ocurrió exactamente en 1929.

### EL "DIABLO EN PERSONA"

El mismo silbido escuchado por el inglés Brown lo escuchó el cauchero colombiano Januario Cuellar en noviembre de 1950. Transcribimos el relato que hizo de su escalofriante experiencia al propio profesor Francisco Meden de la Universidad Nacional de Bogotá, cuando este realizó su famosa

expedición al Alto Apaporis, uno de los afluentes del Caqueta, en los llanos sur-orientales de Colombia. Dice Cuellar: "En noviembre de 1950, más o menos a las 11 de la noche, yo y mi esposa estábamos en una piragua en el río Querani, afluente del bajo Vaupes, cazando borugos. De pronto, oímos un silbido desconocido para nosotros, que nos sabemos de memoria la selva y la sá-bana. Entonces, yo decidí responder, imitando el mismo silbido, y así continuamos con el desconocido respondiéndonos mutuamente, al mismo tiempo que yo avanzaba sigilosamente hacia la dirección de donde venía el llamado. Al cabo de remar unos diez minutos, de pronto, en el enfoque de mi linterna apareció un mono a quien calcule unos 90 cm, o más de alto, trepado en un árbol al estilo de un hombre a unos nueve metros de altura. Era de color pardo oscuro, de movimientos muy rápidos y no tenía cola. Mi mujer como usted sabe, profesor, es india, y me dijo que ya lo ha-

bia visto antes, aunque nunca lo había escuchado silbar, y se puso muy miedosa, asegurándome que ese era el "diablo"...

### EL TEMIDO "TAYTO"

Este hombre-mono de las selvas americanas tiene las denominaciones más diversas de parte de los indígenas. Los indios yukos de la Sierra de Perijá, lo llaman "taytu" y le atribuyen poderes mágicos, aunque más de una vez lo han hecho víctima de sus flechas. Según ellos, las parejas de "tayto", viven en la confluencia, de manera preferente, del Zulia con el Ariguaisa.

Los colonos de Catatumbo le llaman "el salvaje". Uno de ellos Carlos Gutiérrez, acaudado en las riberas del Tarra, asegura haber matado uno. No se olvide que el río donde Loys mató al antropoide fue el Borra, afluente del Tarra. Cerca de ese río corre el Mercedes. Los colonos de este último aseguran también haber matado a más de uno.

### EL INMENSO CAPITULO QUE NOS AGUARDA

Tales son los antecedentes que existen en la actualidad acerca del antropoide americano que conmueve al mundo científico. Debemos advertir que para este reportaje no hemos querido recoger sino datos de primera mano y de sino fuentes insospechables. Del examen desapasionado de todos ellos se desprende, es casi seguro que existen antropoides del tipo de los catatumbinos en el interior de Colombia, Venezuela, el Brasil y las Guayanas. Si los jóvenes expedicionarios británicos de la Universidad de Cambridge consiguen apoderarse de uno, aunque sea muerto, la Biología girará en 180 grados y un inmenso capítulo de novedades se agregará a la apasionante historia de la especie humana.